

المحضر النهائي للجلسة العامة
الساعة والأربعين بعد الثلاثمائة

المعقودة في قصر الامم ، جنيف ،
يوم الخميس ، ١٣ آذار/مارس ١٩٨٦ ، الساعة ١٠/٣٠

الرئيس: السيد س . كليركس (بلجيكا)

الحاضرون في الجلسة

السيد ف . ل . اسرائيلان
السيد ب . ب . بروكوفسيف
السيد ع . ن . فاسادري
السيد أ . ك . بونباركين

السيد ف . سوهانس

السيد م . كامورا
السيد ر . عارسبا مورتان

السيد ر . أ . روو
السيد م . لينس

السيد ف . المي
السيد ه . بنرر

السيد س . سونو واردوبو
السيد أ . م . فاضر
السيد ر . أ . حني
السيد هاريو ماتارام
السيد أ . اعدى

السيد أ . سافعي
السيد أ . ب . طهراني
السيد م . دبهداستيان

السيد ر . فرانشسكي
السيد ف . باعسي
السيد ح . ادورسي برانشسي
السيد أ . سبجيرو
السيد ر . ديكارلو
السيد م . بافسي

السيد ك . ببار
السيد ر . أكرم

السيد س . دي كمرور دوارته

السيد س . كلركس
السيد ب . سوبهوس
السيد ح . س . دي بيشوب

اتحاد الجمهوريات الاشتراكية السوفياتية

اثيوبيا

الارجنتين

اسرائيل

ألمانيا (جمهورية - الاتحادية)

اندونيسيا

ايران (جمهورية - الاسلامة)

ايطاليا

باكستان

البرازيل

بلجيكا

الحاضرون في الجلسة (ناع)

لغاريا

السد ك • نبالوف
السد ف • بوجيلوف
السد ب • بويتسيف
السد ر • ديانوف

بورما

يو ن • نون
بو مبا • ن
بو هلا • ميبين
دو آي • آي مو

بولندا

السد ي • رسلاك

بيرو

السد ح • ع • سيرويس

تشيكوسلوفاكيا

السد م • ففودا
السد أ • سبما

الحرائر

السد ن • كروم
السد ع • لعيد
السد تبغاني

الجمهورية الديمقراطية الألمانية

السيد ه • روره
السد ح • ديمبسكي

رومانيا

السيد أ • فوكو

رائير

السيد أو • ن • موشمفولا

سري لانكا

السد ب • كاراواسام

السويد

السد ر • ايكويس
السد ه • برغلود

الصين

السيد كبا • حادونع
السدة واع • جيون
السد باع • معلباغ
السيد تان • هان
السيد ليو • رونغرين
السيد هو • كريبودي
السد سو • كايمبنع
السيد شا • روكاع

السيد ر • ملدر

الحاضرون في الجلسة (ناع)

الولايات المتحدة الأمريكية

السيد د • لوينس
السيد ب • تارنيلمي
السيد ر • ليفس
السيد ج • عراقير
السيد ر • عوف
السيد ع • لوفليس
السيدة ل • بروسون

اليابان

السيد م • ايماي
السيد م • كوسسي
السيد ب • اشعوري

يوغوسلافيا

السيد ك • فidas
السيد م • ميخابلوفس

الأمين العام لمؤتمر نزع السلاح والممثل

الشخصي للأمن العام

السيد م • كوماننا

نائب الأمين العام لمؤتمر نزع السلاح

السيد ف • سراسابعي

الرئيس (الكلمة بالفرنسية): أعلى افصاح الجلسة العامة ٣٤٧ لمؤتمر —

• السلاح

واصل المؤتمر اليوم ، وفقا لبرنامج عمله ، النظر في البند ٥ من جدول الاعمال ، " منع سباق التسلح في الفضاء الخارجي " • عبر أنه يمكن لأى عضو يعرب في اشارة أى مسأله نصل بأعمال المؤتمر أن يفعل ذلك ، وفقا للماده ٣٠ من النظام الداخلى •

لدينا فى قائمة المتكلمين اليوم ممثلو يوغوسلافيا ورومانيا واتحاد الجمهوريات الاسراكية السوفياتية وهولندا واطاليا •

والآن أعطى الكلمة لممثل يوغوسلافيا السفير فنداس •

السيد فنداس (يوغوسلافيا) (الكلمة بالانكليزية): سادته الرئيس ، أود ، قبل

كل شىء ، أن أعرب عن سرور وفدى اد براكم رئيسا للمؤتمر • انكم ، نتمثلكم بلدكم بلحكا فى مؤتمر نزع السلاح ، نضمون النبا فى وقت نعلق فيه آمال أكثر على نجاح مداولاتها • وأود أن أؤكد لكم تأييد وفدى لكم وسعاونه معكم تماما فى أداء مهمكم •

وأود الاعراب ايضا عن عمق تقديرنا للرئيس السابق للمؤتمر ، ممثل اسرائيل الموقر ، السفير ريسارد ستر ، على الطريفة المنسمة بالكفاءة التى برأس بها المؤتمر خلال شهر سباط / فبراير •

ومن دواعى سرورى الخاص ، أن أرحب برملاتنا الحدد سفراء ايطاليا ونورما ونرو والحرائر ورائر وكينا والمعرب والهد ، وكذلك بسفير فيرولا الذى سبق أن كاتب لى خطوه التعاون معه خلال دوره عام ١٩٨٥ •

وأود الاعراب أيضا عن سكرنا للامانه التى برأسها السفير ملحان كومانسا ، وبائت الأمن العام السفير فيسسى براساسعى ، على عملهما المسمم بالكفاءة •

لقد جلب بالسود مؤخرًا مصبه كبره • اد صدم العالم كله بفاحعه وفاه رئيس النورراء أولوف بالمى ، وهو رجل ملتزم حقا بتحقيق السلم وبرع السلاح ، ومفان فى سيلهما • وقد استقبلت أحرار وفاه بالأسى العميق فى بلدى ، الذى كان هو صديقنا وفنا له • ولذلك أرحو من الوفد السودانى الكرم سفل نغارنا الى حكومة السودان والى أسرته الراحل أولوف بالمى • كما يود أن سارك الوفود الاخرى فى الاعراب عن مواسانا بخصوص وفاه السنده الفا مبردال ، الحائره على حائره نوبل •

خلال العام الماضى - - وبعد فترة طويله اسمت بالركود وبوجود مسنوى خطر من النور - - أخذت العلاقات بين الدولتين العظيمتين نفسح الطريق بدرجة للحوار • وقد ساعدت الجهود المكفحه التى بذلها المجتمع الدولى ، على النحو الذى يحلى فى الاحفالات بالذكرى السنويه الاربعين لانساء الامم المتحده وبعلاان عام ١٩٨٦ سنة دوله للسلم ، فى ريادة ادراك أن المفاوضات هى السبيل الوحيد الممكن لحل مشاكل العالم المتصاعفه • عبر أنه ينبغي ألا يفعل الحقائق القائمة التى ندعو الى اتحاد ندياى عاجله لعكس مسار الحاله السيئه السائده الآن • فساق السلاح سنمر دون هواده واستعمال القوة سبى أسكالها مسير على نطاق واسع ، فى حين أن النحدبات التكنولوجية الحديده سهدد نافضاء الانسان عن عملية اتحاد القرارات بشأن المسائل الحويه ، مسائل الحرب والسلم •

وعلى هذا ، فإن السؤال الرئيسى اليوم ، فى رأى بلدى ، هو ما اذا كانت العملية الحاربه الآن لبقاء
حسور البغه وحقق التوازن سوف تؤدي الى الحل التدريجى ، عن طريق المفاوضات ، لمشاكل العالم
المليئه ، أم أن العلاقات الدوليه سوف تعود الى حاله المحايه الكامله وارتفاع التوتر وازدياد
سرعه سباق السليح . والحوار على هذا السؤال ، بعبارة الأمس الاتحادى السوفياتى للشؤون
الخارجيه ، سبب ما اذا كانت هناك ارادة سياسيه حقيقه واسعداد من جانب جميع الفاعلين
الدوليين ، وأولا وقبل كل شئ من جانب الدول الكبرى ، لكبح حماس سباق السليح ، وازاله سوء
الارباب ومصيق العجز بين البلدان المتقدمه والبلدان الناميه .

وعلى الرغم من ذلك ، فإن الوعي المراد بأن سباق السليح ، ولا سيما سباق السليح النووى ،
يهدد بالخطر بقاء البشريه ، وأنه لا يمكن ايجاد حلول لهذه المشاكل عن طريق اتخاذ اجراءات من
جانب واحد ، قد جعل الجانب عن طرق الحد من السليح ونقصه بهذا عالما مراد التصميم .
وأشهرت الدوريات الاسيائيه الاولى والناسه المكرسان لرفع السلاح فى هذا الوعي بصفه مباشره
للعبه . كذلك فإن بلدان عدم الانحياز قد أكدت مره أخرى ، فى الاعلان الحامى الذى اعتمد فى
الاجتماع الوزارى المعقد فى لواندا فى أيلول/سبتمبر ١٩٨٥ ، أن " الدائره الراميه الى منع
الحرب النوويه وبيع السلاح النووى يجب أن تأخذ فى الاعتبار المصالح الأميه للدول الحائره للأسلحه
النوويه والدول عبر الحائره للأسلحه النوويه على حد سواء ، وأن ضمان عدم تعرض بقاء البشريه
للخطر " . لقد أعطى بيع السلاح النووى حق أولويه عليا . عبر أيضا لا يمكن أن نغفل أمام
الاحترار الملامه لمواصله نكدهن للأسلحه التقليديه ويطورها الوعي الذى يصف بعدا جديدا
لسباق السليح ، ولا سيما فيما بين الدول التى تملك أكثر الرسائل العسكريه . وأن سوفياتيا ،
يوصفها بلدا عبر محار ، نرى من الضرورى اتخاذ الظروف اللامه التى يمكن فيها السعى الى تحقيق
بيع السلاح التقليدى أيضا ، على الصعيد العالمى والافليمى ودون الافليمى .

لقد لعبت افامه الحوار من جديد بين الدوليين الكريين - اللين بتحملان مسؤوليته خاصه
عن السليم والأمم الدوليين - اسبابه احياءه على صعيد العالم . ونحن نعتبر موقفهما الفائل بأن
" الحرب النوويه لا يمكن كسبها ويجب عدم حوضها أبدا " وبأن أيضا من الحاسن " لن تسعى الى
تحقيق النفوق العسكري " على أنه من معايير السلوك المنعوق عليها فى العصر النووى والى لها
أهميه بعدة الابر . وأن قرارهما بالتحجيل بمفاوضاتها السائيه فيما يتعلق بالأسلحه النوويه
يعتبر أيضا علامه واعده . ولقد رحبا بكون مقترحات كلا الحاسن قد أصبحت أكثر تحديدا وإسكاريًا
وشمولًا . ونرى سوفياتيا أن مبادرة الأمم العام محائل غورباسف ومفرجه الداعى الى ازالة
جميع الأسلحه النوويه الموجوده على سطح الارض على ثلاث مراحل بحلول عام ٢٠٠٠ وإلى سد نوسن
سباق التسليح لبسمل القضاء الخارجى ، عن طريق تدابير تحقق ملائمة - - هما مفرجان هامان بصمان
أيضا مواقف بادت بها بلدان عدم الانحياز لعنزه طويله . ومهما تكن الاهميه التى يمكن أن سدوها
الحوار بين الدوليين العظمين - - اللين بتحملان أعظم المسؤوليته عن حفظ السليم الذى نعتمد عليه
بقاء البشريه - - فإن مسأله السليم والأمم لا يمكن أن تكون من اختصاصهما وحدهما ، كما أن المشاكل
المنصلة بأمم الجميع لا يمكن احرازها لتفصر على المشاكل الاميه لعدد صغير من البلدان . وفى
المفاوضات الراميه الى وقف سباق التسليح ، والى تحقيق الأسلحه وبيع السلاح ، تسعى الا لعبه
عن دهن الطرفين المتفاوضين أبدا أن ما هو معرض للخطر ليس مصالحهما الوطنيه فحسب ولكن أيضا
المصالح الحويه لجميع شعوب العالم . ولذا ، فإن مسؤوليتهما تقوم لا اراء لبلدهما داهما فحسب

ولكن أيضا اراء المجتمع الدولي بأسره • ومن ثم ، تسعى لهما اعفاء الجمعية العامة للأمم المتحدة وكذلك مؤتمر برع السلاح على علم بمفاوضاتهما على النحو الواجب • ولا تسعى لهذه المفاوضات السائفة أن يقلل على أي نحو كان من الحاجة الملحة الى اسهلال مفاوضات متعدده الاطراف أو التعتيل لهذه المفاوضات في مؤتمر برع السلاح بشأن جمع البود ، والتي تتمتع من بينها حاليا في طرنا وألوبه غالبية البود المعلقة بخطر التحارب النوويه ، وجمع ساق الساق السيلج في العضاء الخارجى ، وبالاسلحة الكيميائية • ان المفاوضات السائفة والمفاوضات المتعددة الاطراف المعلقة برع السلاح لهما كلاهما دور يؤدانه ، ولذلك ينبغي أن نسر احدهما الاخرى لا أن نعرفلها •

وعلى الرغم من بعض علامات التحسن في الحالة الدولية والتي تلقى الترحيب ، فان الصاح النى أوحده لا يعتبر بعد صمائه في حد ذاته لتحقيق أى نتائج ملموسة • ذلك أن المطلوب هو تحقيق اعفاءات محسوسة • ونتاج المفاوضات السائفة ليس ياديه في الافق بعد ، وبوعمل الا بطول كسرا اسطار حصلتها الاحايه • لانه مادام ساق السلاح لم يوقف ، ولا سيما ساق السلاح النووي ، ومادام نعرير برساتات أسلحه التدمير السامل النوويه والبقلدية مسمرًا ، ومادام توجد سوء للارمات في العالم ، وتدخلات عسكرية متسوعة في السووعون الداخليه للدول - فان أمن السدول واسعاللها سكوان مهددين بالخطر •

ان نعرير الأمن الدولي مسروط بالتحسن الوعى في العلاقات الدولية ، الذى من سأسه أن يوحد الظروف اللارمه للعبور على حلول دائمه للمشاكل الرئيسة ، الى نسم برع السلاح من بينها أهمه داب أولوه ، والمطلوب هو اتحاد البقة المبادلة في جمع مبادئ العلاقات الدولية ، وخاصة عن طريق حل المشاكل التى سفل. كاهل هذه العلاقات • ومن ثم ، تسعى مواصلة مفاوضات برع السلاح في اطار حوار ساسى أوسع بشأن احراء تعبيرات أساسيه في السلوك ، وفى طرفيه الفكر والعمل • وهذا سطلب نعرير جمع الادوات اللارمه لنعرير التعاون الدولي والتعاس السط والسلمى فيما بين جميع البلدان بصرف النظر عن نظامها الاحماعى وعن حجمها ومستوى سمسها والمساكل المتصلة بالسلم والأمن وبرع السلاح والنممة سطلب حلولا لا يمكن التوصل اليها الا عن طريق مساركه جميع أعضاء المجتمع الدولي على قدم المساواه ، وببدل الجهود المسركه في اطار آليات التفاوض القائمة • والعدوه التى افامها المسركون في مؤتمر سنكهولم بالبقة الاهمه في ذلك الصدد • ونسم المساهمه التى تسعى لذلك المؤتمر أن يقدمها بأنها داب أهمية خاصة من حيث نعرير تدابير بقاء البقة في أوروبا ككل وفيما بين فرادى البلدان المسركه • واقامه البقة المبادلة هي الاساس الضرورى الذى يمكن ، بالاسناد اليه ، احراء حوار ساسى واسع لحل المشاكل الدوليه الرئيسة ، وهو ما نعى في هذه الحالة ايجاد حلول لتأمين السلم الدائم والأمن والتعاون في أوروبا •

وفي اطار الجهود الدوليه الرامه الى الصدى للمساكل الملحة في العالم اليوم ، بولى لدى أهمه خاصه لعقد المؤتمر المعنى بالصله بين نزع السلاح والسلمه المقرر عقده في باريس في سبور/نوله من هذا العام • وسعى لذلك المؤتمر القيام لا بدراسة الانار التى سطوى عليها مسوى البقات العسكريه المتواصلة وعظم هذه البقات فحسب ، ولكن بالبده أيضا في صاعه دور التمتة الانصايدية كعامل حوهرى في اتحاد عالم أكر أما واستقرارا • ومن الحلى أنه لا يمكن بقاء عالم كهذا فوق أوجه اعدام المساواه القائمة •

ان احدى العلامات الالجابسه على تقرير مفاوضات سرع السلاح هى التلاقي المزابد فى الآراء بشأن مسائل التحقق والامتثال لانفاقات الحد من الاسلحه وسرع السلاح • وفد نحلى ذلك فى قرار الجمعية العامة ١٥٢/٤٠ سس ، الذى اتخذ بالاجماع فى دورها الاربعس ، وكذلك فى بيانات كثيرة لمملىس رسميين صحتب تقديم المفترحات وتفسرها • ولذلك ، بأمل أن يوعدى الاسعداد الذى أعرب عنه بوجه عام لقبول ونسقد تداىر التحقق الى تبسبر عقد انفاقات محدد سأن سرع السلاح •

ان دور موعتمنا ، فى ظل ظروف استثاف المفاوضات النائية ، لم ينقص بل ارداد • ولا يمكن للموعتمر ، بوصفه محفلا تفاوصا مسعد الاطراف ، أن سنظر نتائج " موائد تفاوضبة " أخرى ، بل ان له نصيه من المسوؤوليات الى لا يمكن انكارها عليه • وان دورته لعام ١٩٨٦ تعقد فى ضوء خلفببة أكثر ملاءمه الى حد ما • ومن المنطفى ، لهذا السب ، نوقع تعزيز الدور التفاوصى للموعتمر ودفع عحلة مفاوضاته • ونحس المناخ لا يعى شيئا كئبرا حد دانه اذا لم تصحه الارادة المصممة على الاستفاداة الكامله من آلف الموعتمر العائمه ، وبذلك سمح دوره النفاوصى مضمونا محددا • أما ما اذا كان سيفدر أم لن يقد على القباى بذلك فأمر بيوف الى حد كبير على الارادة السباسبة والسهج الببناء للذس بأحد بهما الدول الاعضاء فى المفاوضات •

وفى هذا العام أيضا ، أرسلت الجمعية العامة الى موعتمر نزع السلاح عددا من القرارات سطلب الى الموعتمر أن يبدأ فى مفاوضات بشأن فضا ذات أولوبه مثل فرض حظر على التجارب النووبه ، ومسح ساقى التسلح فى الفضاء الخارجى ، وتعجيل مفاوضاته بشأن اسرام اتفاقبه متعددة الاطراف لحظر اسنحداى الاسلحه الكبمائية واناحها ونحزينا • وعلاوة على ذلك ، فقد سطلب الى الموعتمر أن يواصل مفاوضاته بشأن موضوع الاسلحه الاشعاعبة ، وأن يسم وضع السرامح الشامل لسرع السلاح • غير أن احدى أهم المهام التى تواحه الموعتمر وأكترها الحاحا - - والسى توليها الجمعبه العامة اهتماما كبيبرا كل عام - - نطل هى سحفص خطر سنوب حرب نووبه وازالة هذا الحظر فى آخر المطاف •

أود اليوم أن أفنصر فى التعليق على فضايا سعتقد انها تتسم بأعلى أهمية وألوبه • وسوف يعرب وفدى عن آرائه بشأن السور الاخرى المدرجة فى جدول اعمال الموعتمر فيما بعد خلال دورته لعام ١٩٨٦ • ان أكر المهام الحاحا ، فى رأسا ، هى اعاداة انشاء اللحنة المخصصة لحظر التجارب النووبه ، واستثاف المفاوضات المعلفة •

والأساس الذى بيبعب اعاداة انشاء هذه اللحنة المخصصة بالاسناد البه قد وضع فى قرار الجمعية العامة ٨٠/٤٠ ألف ، الذى يدعو الى اساء فريقين عاملين بعالحاى على التوالى المسألتين المراطنبن المتمثلتن فى هبكل المعاهدة وبطافها ، والامتثال والتحقق • وقد أوجز القرار ، بهذه الطربفه ، سرامح العمل الاساسى للحنة ، على الرغم من انه سنعين صباعنه سزيد من التفصل بمجرى اعاداة اساء اللحنة • ونحن مستعدون للنظر بطربفه منفحة فى أى سهج سمكن أن ييؤم احرار تقدم كبير سحو ابرام المعاهدة .

ولا سبدو أن هياك أى قصبه نووبه أخرى تستأتر من الانهماى قدر ما تستأتر به قصبه حظر السجارب النووبه • وهذا أمر مفهوم ، لأن تلك القصبه لبست هى الحطوة الاولى سحس سحو وففى سائى السلح النووى ، ولكها ابضا احدى الحطوات الفعالة فى ذلك السسل والنئ لاند وأن تعفى الى وففى اسنحداى الانواع الحديده من الاسلحه النووبه واستاحها ، والسى الارالة المدرجه للترسافات النووبه •

أما الحبح النى يقدم للدليل على أن فصاا الححق الرئيسة لارال دون حل وأن وفسح نحارب الاسلحة النووية ليس له الاهمية التي نسب اليه فلبست ، فى رأنا ، حججا مفععة • وفسح هذا بوجه خاص فى صوء اتفاق أكر دوليين حائزنين للاسلحة النووية فى احتماع العمه الذى صمهما فما بتعلق بالارالة الكاملة للاسلحة النووية فى حفة رمسة قصيرة سسيا • وفى رأنا أن المررد من استحداث الاسلحة النووية واجراء النجارب النووية لا ينسق مع الاهداف النى وصعنها الدولان الحائزان للاسلحة النووية فى فمه حنبح النى عفدناها ، أى ، مع موفعها القائل بأن " الحرب النووية لا يمكن كسها وحب عدم حوصها انا " • وهو لا ينسق ايضا مع الرامانها موحب معاهده الحظر المحدود للنحارب ومعاهده عدم الانشار •

وعلى الرغم من أن الوقف الطوعى لالحراء النجارب النووية لا يمكن أن يكون بحد ذاته بديلا عن معاهدة حظر النحارب ، فان فوله ايضا من حاب الولايات المتحدة وريادة تمدد الوقف الطوعى من حاب اتحاد الجمهوريات الاشتراكية السوفياتية سبكوان خطوة هامة نحوفرص حطرشامل على النحارب •

وبوءبء نوووسلافا أعمال فربق الحراء العلميين المحمص المكلف موامله البطر فى بذاسر تقبة للنحقق نصل حظر النحارب النووية وصياغة هذه التذاير • ولس النحوق مسألة فسه صرفه ولكنه أيضا أداة سياسية هامة لنعربز النقة المتادلة وسعبن المصالح المسركة فما بتعلق بالامبال للمعاهده • والنحوق أمر باله الاهمية لاه ، رغم كل شىء ، بسعى الا ببطر البه كسء ساكن لا فسل البعير ، بل سعى تطوبره واستكماله بطريفة بواكب النطور التكنولوجى • ولذلك تأمل أن سم البعلب على العفاب الى تقف فى طريق اعاءة اساء اللحه المخصمه لحظر النحارب النووية وأن سدا أعمالها دون مررد من البأحر •

ومسألة مع حبوب ساق نسلح فى الفضاء الحارحى هى أيضا احدى أولواب المؤتمر • وان اللجه المحمصه المعنبه بهذا البء ، النى أنشئت فى هانه بورة عام ١٩٨٥ ، لم يمكن ، ففى رأنا ، من نعبد بربامح العمل المتفق عليه • ومن الصورى ، لهذا السب ، أن نناأ هذه اللجه أعمالها فى أفرب وفب ممك • وىجب نركيز جهود المؤتمر واللجنة المحمصه ، فى هذه المرحله ، وفى أفرب وفب ممك ، على ابجاد محالاب للاتفاق على كعفة مع ساق النسلح فى الفضاء الحارحى • وسعى أن بتم ذلك عن طريق أاأ المفترحاب الى فدمها وفود سنى الى المؤتمر خلال العام الماضى وهذا العام فى الاعسار • وحبب البلبان - - سواء منها النى حطت حطواب فعليه فى الفضساء الحارحى أو البى لم نقم بذلك - - لها مصلحه حبوبه فى اسنحام الفضاء الحارحى فى الاعسار السلمية على سبل الحصر وبنعى لها مع ريادة اصفاء الطابع العسكرى عليه • وهذا سب آحر كسى بقوم المؤتمر ببور سسط فى العملية النفاوصة البى تففى الى اعماا بذاير عااله لمع ساق النسلح فى الفضاء الحارحى •

لفبم ، فى المفاوضاا البى أاربت فى العام الماضى باال اللحه المحمصه للاسلحه الكىمىائية ، احرار بعص الببم فى بعرف المواد الكىمىائية باا الصلة ووضع قائمه بها ، وفى مواصلة صياغة بعص أجزاء الاتفاقبه • وفبم العام بعمل مقبب سأن بعرف مرافق اساح الاسلحه الكىمىائية وكذلك شأن بذاسر ازالها • عمر أنه سىلرم ببل جهود موضوعبه شأن قضابا كنرة بغه البوصل الى حلول نعطى بالبول • وبضمن هذه الجهود وضع مبادئ ارالة المحروباا الفائمه من الاسلحة الكىمىائية • والنظام اللارم للحلوله دون امكاسه فام الصاعه الكىمىائه باناح أنواع

جذبته من الأسلحة الكيميائية • ونمّه مسألة العذّة الأهميّة ، سنلزم المرد من البحث ، سعلق
موضع مبادئ وأجراءات وتنظيم فيما بعلق بالامتنال الصارم لاحكام الانفاقه • ونحن سنعقد أن
اللحمة المخصصة سوف حرر مردا من التقدّم فى وضع مسرور الانفاقه هذا العام أيضا • وشجعنا
فى ذلك فرار الولايات المتحدة والانحاد السوفيانى بنعجيل مفاوضاتهما الننايية المتعلفه بالاسلحة
الكيميائية • غير اننا نرى وحبب الانهاء فى موعد مكر من مفاوضات الاسلحة الكيميائية التي نحري
داخل المؤتمر ، دون أن بيعب عن الدهن الشوط الذى نم قطعته حتى الآن والسائح النى نحفت فى
هذه المفاوضات • وسوف نواصل بوعوسلافيا ، من حاسبها ، نقدم مساهمتها فى سبل تحقيق تلك
العبه •

وفى رأينا أن أحق طرفة لنحب خطر الاسلحة الكيميائية هى الحظر الشامل لهذه الاسلحة
فى اطار الاتفاقيه التي نحري النفاوض عليها الآن فى المؤتمر • أما المبادرات المحدودة جغرافيا ،
كانشاء مناطق خالية من الاسلحة الكيميائية فى بعض المناطق ، فبمك أن نكون معبده كتدابير لساء
الثقة ، ولكها لا بمك أن تحل محل الحظر الشامل • وقد طلب بوعوسلافيا دائما ، بوصفها دولّة
موقعة على بروتوكول عام ١٩٢٥ ، مستعدة للتساور مع جميع الاطراف المعببة بشأن افضل الطررف
للمساهمة فى فرض حظر شامل على الاسلحة الكيميائية •

وفى الختام ، أود اداء بصع ملاحظات فيما بعلق بالدور المسند الى المؤتمر والطرف
والوسائل اللازمة للقيام به •

لقد أنار وفدى مرارا الى هذا الموضوع وقدم معرحاب بشأنه ، وذلك لافناقه أن المؤتمر
يستطيع ، بل ويسعى له ، أن يحسّ فعالبيته • ونحن نفهم أن الولاية الاساسية للمؤتمر هى ولايته
تفاوضة • ومن ثم ، فان المهمة الرئيسية له ولهياته الفرعة هى النفاوض على اتفاقات حلال
العملية التفاوضية ، التى ، بطبيعة الحال ، قد نم ، بمراحل سنى ، ولكن الهدف السهاى سبعى أن
يظل دائما صب الاعين • وادا أخذ هذه الولاية التفاوضية العامه للمؤتمر فى الاعتبار ، فـ
المشاورات الطويلة والعسيرة المتعلفه بصباة ولايات هياته الفرعة نصح عندئذ غير ضرورية ورائدة
عن الحاجة ، وفى رأينا أن المؤتمر ، بوصفه هيئة تفاوض ، لن يملك من القيام بعمل معيد الا فى
اطار برنامج عمل هياته الفرعية •

وقبل أن أختتم بياني ، أود السيد على أنه فى حين أننا نرحب بالمفاوضات الجارية
حارج اطار المؤتمر ، والتي بمك أن نكون حصيلتها ذات أهمية حاسمة فى بعض الميادين ، فيحب
ألا ننسى مسؤولياتنا كأعضاء فى المؤتمر ، وهى مسؤوليات حملنا اباهما المجتمع الدولي • ولا بمك
لجهودنا الجماعية أن نسفر عن سائح الا اذا تطابق مع الأولويات الواردة فى جدول أعمال المؤتمر ،
والا اذا كات جزءا من المساعي المشتركة •

الرئيس (الكلمة بالفرنسية) : أشكر ممثل بوعوسلافيا على سابه وعلى الكلمات
الرفيقة التى وجهها الى الرئيس • والآن أعطى الكلمة لممثل رومانيا ، السيد فويكو •

السيد فويكو (رومانيا) : السيد الرئيس ، يود وفد رومانيا أن يبدأ بالاعراب
لكم عن تهايه الحالية والحارة بمناسبة نولبكم رئاسة مؤتمر نزع السلاح لشهر آذار/مارس • وأمل
ونمنى انه ستنصح ان هذا الشهر سكون متمرا بالسنة لقدم عملنا فى ظل رئاسكم • واسمحوا
لنا أيضا أن أسكر سلفكم السمر ريتسارد بلر من اسراليا ، على جهوده والطريقه البالغة الموضوعية
التي وجه بها عملنا خلال شهر شاط/فرار الذى كان حافلا بالعمل •

ان وفد رومانيا بعرب لوفد السويد ، احساس عميق من الحر ، عن تعريفه لوفد السويد سبب وفاة ألوف بالمى المفجعه ، ذلك الرجل السويدي الموقر من رجال الدولة الذي ظل نغانيه للسلم وشرع السلاح متلا ملهما في الناربج المعاصر • ويرجو وفدي أن سفل وفد السويد تعريفه الى حكومة السويد والى أسره ألوف بالمى •

وأسفل الآن الى جدول أعمال مؤتمرا ، فأقول ان وفدي بود أن بدلي ببعض التعليقات على مسألتي نزع السلاح النووي وضع حدود ساق للنسلح في الفضاء الخارجي • لقد أعرب وفدي في أحاس كبره عن آرائه بشأن الاولوية التي ينبغي اثارها لمسألة انتهاء سباق النسلح وشرع السلاح النووي • ان رومانيا تؤيد حزم بالغ فكرة منح أولوية مطلقة لنزع السلاح النووي في سياق مفاوضات شرع السلاح • ومن خلال الوثائق التي تنس موقعها وأوراق العمل التي عممت في الأمم المتحدة وفي غيرها من المحافل ، ومن خلال الداءات التي وجهت الى الرعاء السياسيين في جميع أنحاء العالم ، طلب رومانيا البدء في العمل بروح بناءة ، مع أحد جمع الافراحات القائمة في الاعنار ، من أجل اجبار الطريق المسدود الذي يقف عنده المفاوضات وحقق اتفاقات بشأن مسائل مثل مع الحرب النووية وخطر جميع بحارب الاسلحة النووية • وفي عهد قرب حدا أعلى السد سبكو لاى ساوسبكو ، رئيس جمهورية رومانيا الاشتراكية : " اننا نرحب وبوعدها بامامات ومقرحات الاتحاد السوفياتي المعلنه بحفص الاسلحة النووية بسنة ٥٠ في المائة ، وبوقف البحارب النووية وضع نسلح الفضاء الخارجي • واننا نقدر البرنامج الذي افترحه الاتحاد السوفياتي لازالة جمع نرسانات الاسلحة النووية عند نهاية هذا القرن ، أنه برنامج هام بصفه خاصة ، ونعتقد انه يسعى عدم ادخار أي جهد لنعبده • وتتوقع شعوب العالم أن سحد كل من الولايات المتحدة وحلفائها من حلف شمال الاطلسي موقفا واقعيا ، وان تتحد احراراء بقاء على المقرحات المقدمة من كلا الجانبين للوصول الى اتفاقات مناسبة لازالة خطر الحرب النووية وضع نسلح الفضاء الخارجي " • وفي نفس الوقت ، أثار رئيس رومانيا الى أن " من الضروري العمل بكل نصمم من أجل احراراء بحفص كبير في الفسواب ، والاسلحة البلقيدية والنفقات العسكرية ، ومن أجل الحللى عن اسخدام القوة ونسوبه جميع الصارعات بين الدول بالمفاوضات وحدها " •

وعلى أساس موقف رومانيا هذا ، نود وفديا ان يرى عملا حادا وعمليا مصطلح به في جميع هذه السود ونحن على اسعداد للمشاركه فيه مشاركته فعلية • فمن خلال المفاوضات وحدها يمكن تحديد المسائل الحفيفة ، وازالة الصعاب ووضع حلول مقبولة من جميع الاطراف • ونعتقد انه يسعى لمؤتمر شرع السلاح أن يبنى دون تردد من الأحرار لحسن محصصين بشأن النندس من دوى الاولوية الحاص شرع السلاح النووي وضع حدود ساق للنسلح في الفضاء الخارجي ، ومحهما ولاية بفاوضه فنية •

ان السرية قلقة على نحو مسروع سبب الخطر الذي سطوى عليه الاسلحة النووية • ولذا ، من الضروري بدل جهود مطردة لوقف ساق النسلح النووي وازالة المحروبات القائمة • وهذه هى الوسيلة الحفيفة الوحيدة لحماية السرية من خطر سوب حرب نووية •

ومن الواضح بامام ان الوقف التام لبحارب الاسلحة النووية ، الذي حرب دراسته طوال أكثر من ٢٥ سنة واعتمدت الجمعية العامة للأمم المتحدة بشأنه ما بعرب من ٥٠ قرارا ، هو هدف أساسى في مجال شرع السلاح • ولهذا السبب سادت الجمعية العامة في قراراتها ذات الصلة ،

جميع الدول الاعضاء في مؤتمر برع السلاح ، أن سجع القيام في بداهة دورها لعام ١٩٨٦ ، ناساء لحنه محصنه لمصطلح بالفاوض المعدد الاطراف على معاهدة لوقف جمع تفحيرات الحارب النووية وفقا ناما . ان عقد معاهدة لتحقيق حظر جمع تفحيرات الحارب النووية من جانب جمع الدول ، في كل السئات والى الأند هو أمر له أهمية عظمى . وسوف نصل هذه المعاهدة عنصرا حيويا لحاج الجهود الرامية الى وقف ساق السلاح النووي وعكس اتجاهه والحسن النوعي للأسلحة النووية ، ولمنع توسع المرسات النووية القائمة وانتشار الاسلحة النووية الى مزيد من البلدان .

وان الوفد الروماني يدرك تماما بعقد المشاكل المتعلقة بساؤل مسألة برع السلاح النووي بجمع حواسها ، في محفل معدد الاطراف مثل مؤتمرا ، ولكننا مفسعون بأنه لا يوجد سبل آخر لارالة الصعاب عبر مافئتها بطرفه منظمه والفاوض بشأن حلول مقبولة من جمع الاطراف . والسؤال البائع الاهمية على نحو مراد والذي لارال سطر احافه هو : مي سيجد الحكمة والعقل الساسان الخطوة الحاسمه وبساعدان المؤتمر على اراله بعض القيود المفعله وبعطيان للمفاوضات فرصه ، وفقا لجمع السعوب من رعبه عميقة في السلام ؟ ان مما يوجب الأمل أن يرى أن المؤتمر بواصل بالفعل مافسات دامت طويلا ، ولا يكون أحيانا الا من نوع لقطي عبر أساسى بشأن صباغة ولايات الهئات الفرعية داب الصلة المعينه بزغ السلاح النووي . ولذا فان وعدنا بوعده سنوده المفترحات الداعية الى بعجل المساورات عبر الرسمه من أجل اشاء لحسن محصنين بلا تأخير بعبه بدء مفاوضات بشأن وقف ساق السلاح النووي وبرع السلاح النووي . ففي ظل الظروف الدوليه الحالية ، يمثل بدء مفاوضات تحقيقه متعدده الاطراف بشأن هدس البدس يمثل احبارا حقيقيا لموقفه مؤتمرا .

وفي نفس هذا السياق ، نجد وعدنا اعادة اساء اللحنه المحصنه المعينه سد " اتحاد برسات دوله فعاله لبأمن الدول عبر الحائره للأسلحة النووية من استعمال الاسلحة النووية أو البهدد باستعمالها صدها " . ومن المعروف به بوجه عام انه ببحم على المجمع الدولي ، الى حسن تحقيق برع السلاح النووي على مستوى العالم ، أن بضع نداسر فعاله لبأمن أمن الدول عبر الحائره للأسلحة النووية صدد استعمال الاسلحة النووية أو البهدد باستعمالها صدها من جانب أى طرف من الاطراف . وفي قرارها ٨٥/٤٠ المؤرخ في ١٢ كانون الاول/ديسمبر ١٩٨٥ ، بعد الجمعية العامه مرة أخرى أكد الحاحه الملحه الى التوصل الى اتفاق بشأن اتحاد برسات دوله فعاله لبأمن الدول عبر الحائره للأسلحة النووية صدد استعمال الاسلحة النووية أو البهدد باستعمالها صدها ، والى اتحاد بهج مسرك ومقبول من الجمع يمكن ادراجه في صك دولي له طابع الالزام الفاقوى ، وبسعى لمؤتمر برع السلاح أن بواصل اسكشاف سبل ووسائل البعلب على الصعاب البى بصادفها في احراء مفاوضات فعاله بشأن هذه المسائل .

وبد أكد الوفد الروماني ، مثل العديد من الوفود الاخرى ، على الحاحه الملحه الى قيام مؤتمرا بالنظر بعمق في سد جدول الاعمال المعين " مع ساق السلاح في الفضاء الخارجى " . وطلبب الجمعية العامه الى مؤتمر برع السلاح ان يكف البطر في مسألة مع ساق السلاح فى الفضاء الخارجى بجمع حواسها آحدا في الاعتبار جميع المفترحات داب الصله بما في ذلك المفترحات المقدمه في اللحنه المحصنه المعينه بجمع ساق السلاح فى الفضاء الخارجى في دورها لعام ١٩٨٥ وفي الدوره الاربع للجمعية العامه . ودعا المؤتمر الى القيام بمفاوضات لارام اتفاق أو اتفاقيات ، حسب الاقصاء ، لمنع حدوث ساق للسلاح فى الفضاء الخارجى بجمع حواسه .

وبعقد الوفد الروماني انه يسعى تناول المسائل المتعلقة بالقضاء الخارجي على أساس ما هو معروف به من مبدأ المصلحة المشتركة للسيرة بأسرها في استخدام القضاء الخارجي للاغراض السلمية . وبناء عليه ، يسعى استكشاف واستخدام القضاء الخارجي بما في ذلك القمر وعمره من الاحرام السماوية ، لصالح وفائده جميع البلدان ، بصرف النظر عن درجه تطورها الاقتصادية أو العلمى وينبغى أن يكون من اختصاص السيرة جمعاء . وبالتالي ينبغي أن يكون الهدف الاساسى لجهودنا هو وقف أى استخدام للقضاء الخارجي فى اعراض عسكريه . وسعى اتخاذ تدابير فعالة لمنع جميع الاعمال التى تستهدف رباذه ساق التسليح فى القضاء الخارجي ، ونأمن بحريه القضاء الخارجي تحريدا تاما من السلاح .

وكما تم التسديد عليه فى ورقة العمل CD/545 التى قدمها وفدنا فى العام الماضى ، " يرى رومانيا ان من الضروري لمطمة الامم المتحدة ان تضطلع بمسؤولية ابرام معاهدة دولية عن القضاء الخارجي . ومنه امكانية واحدة يمكن توقعها هو عقد مؤتمر عالمى وربما اساء وكالة خاصة لحمايه القضاء الخارجي " . ونستغنى ملاحظه ان الهبئات الحالية التابعة لمنطومه الامم المتحدة لا تستطيع تأمين حصول جميع الدول ، ولا سيما البلدان النامية على تكنولوجيا القضاء السلمية . ويرر ذلك الاهمية الخاصة لاساء وكالة منخصصة للقضاء الخارجي تابعة للامم المتحدة تكون مهمتها المردوجه هى تأمين حصول جميع الدول بأكثر قدر ممكن على تكنولوجيا القضاء والقيام بسى عمليات المرافقة والاسراف التى تقوم بها حاليا الدول العنائة وحدها . وسكون على مثل هذه الهئية أن يوفق بين المجموعه الكبره من ستى المتطلبات السياسية والفاضية والعسكرية والاقتصادية والبحاره وسوف تسهم فى اقامه تعاون دولي واسع النطاق فى ميدان القضاء الخارجي فى الاعراض السلمية .

ان افراج اساء مثل هذه الوكالة هو اليوم افراج له قدر من الاهمية فى الوف الحالية أكثر من أى وف مضى أى فى وف بنات فيه جميع السعوب فلق بالغ سبب الخطر الذى يوحده ساق التسليح فى القضاء الخارجي بالنسبة للسيرة بأسرها وبخاصة بسبب التهديد بقاء حالة اعدام الامن الحالية بسبب تطورات يمكن أن ترد من تفويض السليم والامن الدولس ، وان يوعرر نحقق برع السلاح العام الكامل ، ويحمل أن يخلق عفاة أمام سمة التعاون الدولي فى مجال استخدام القضاء الخارجي فى الاعراض السلمية .

ولذلك فاننا نعهد سدة نعجيل احراء مشاورات عبر رسميه لأمس اعاده اساء اللحنه المخصصه المعينه مع ساق التسليح فى القضاء الخارجي وبدء عملها الفعلى .

وأحررا ، فيما يتعلق بالاشراك فى المؤتمر ، يود وفد رومانيا ان يعرب عن ارتناحه للطريقه السريعه التى حرى بها تناول الطلبات المقدمه من الدول عبر الاعضاء . وفى نفس الوف ، بأمل ان يستطيع المؤتمر التوصل الى توافق فى الاراء بشأن المقترحات المتعلقة بالبلدان التى ستصبح اعضاء كاملين فى هذا المحفل التفاوضى المتعدد الاطراف . وسنهر وفدى هذه المساسه لكرار الاعراب عن رأى رومانيا ، الفائل انه يسعى ، من حب المبدأ ، أن يناج للبلدان المعينه امكانية الاشراك اشراكا كاملا ، وعلى أساس المساواه فى الحقوق ، فى مفاوضات لها اهمية حويه للسيرة بأسرها .

وخلال السنة الدولية للسلم ، يمكن لمؤتمرنا ان يسهم اسهاما هاما فى فضه برع السلاح العام الكامل ، وبصفة خاصة برع السلاح النووى ، فى ظل رفاهة دولبه صارمة وفعالة . وسكون لمثل هذا الاسهام اهمية قصوى ليعرب الحق فى السلم باعتراره من الفم العليا والعالمه لحمسع الشعوب .

الرئيس (الكلمة بالفرنسية): أسكر ممثل رومانيا على كلمته وما وجهه للرئيس من عبارات رفيعة • وأعطى الكلمة الآن لممثل اتحاد الجمهوريات الاشتراكية السوفياتية السفير اسرائيليان •

السيد اسرائيليان (اتحاد الجمهوريات الاشتراكية السوفياتية) (الكلمة بالروسية): أود أن أفلح حالص بعربيا للوفد السويدي بصدده البهارة الألبية لرئيس وزراء السويد ، أولوف بالمى • لقد روع السبع السوفياتي ، بأنه سأل العالم أجمع عندما علم بموت ذلك الرجل البار من رجال الدولة وملك الشخصية العامة الذي حاهد لتعريض السلم وروع السلاح والبعة والنعاون فيما بين الشعوب ، والمناصر الدووية لسمعة العلاقات بين اتحاد الجمهوريات الاشتراكية السوفياتية والسويد بروح من البعة المتبادلة وحسن الحوار • ان عددا قليلا من الناس يستطيع أن يظل عسر مكرب لما احره أولوف بالمى من أعمال في حياته ، وبفاته لصالح البشرية على مستوى العالم ، في سئل أن نحا جمع الامم ببقة في سلام بعض النظر عن اختلافاتها الاجتماعية والسياسية ، حالبية من رعب الازادة النووية ، في عالم من الفهم المتبادل والحوار المتفتح • ومن الامور الرمزية العميقة أن احدى الوثائق الأخيرة التي وقعها أولوف بالمى كانت النداء الحدد الذي وجهه رعماء سنة بلدان الى رعيمة اتحاد الجمهوريات الاشتراكية السوفياتية والولايات المتحدة بشأن مسأله من أكبر مسائل الوقت الحالي حدة وهي حظر نحرار الاسلحة النووية •

السيد الرئيس ، أود أن أهنيكم على بولكم مصكم الرفع وأؤكد لكم أن وفد اتحاد الجمهوريات الاشتراكية السوفياتية سيعيد كل جهودكم لتكسيف عمل مؤتمر نزع السلاح • وأود كذلك أن أحيي سلفكم بوضعه الرئيس السابق ، السفير ر • بالمر ، ممثل اسرائيل البار الذي وجه عملها مهارة خلال شهر شباط/فراير •

لقد اسهت أعمال المؤتمر السابع والعشرين للحرب السوفياتية ضد أمام قليله في موسكو • ومن نعم الموفد الدولي على أعلى مستويات الحرب والدولة ، وبحدد الاهداف والاحاهات الاساسية للسياسة الخارجية للحرب والدولة •

ان ما أعليه رعماء الحرب والدولة في المؤتمر له صلة مباشرة الى حد بالغ لعمل مؤتمر نزع السلاح ، وفي المقام الاول بمسأله منع الحرب النووية وروع السلاح النووي اللين يقوم بالنظر فيها هنا •

لقد أكد مؤتمر الحرب السوفياتي أولا وقبل كل شيء الاحاء العام للسياسة الخارجية السوفياتية : الكفاح ضد التهديد النووي وضد ساق السلاح ، ومن أجل صون السلم العالمي وعربيته • وهذا ليس مجرد شعار عام بل هو أسد مهام عصرنا الحاحا التي تهدف مقترحات محدده قدمها الاتحاد السوفياتي الى اتحاد حل لها • وبطرا للحاله المعقده الخطيرة للفره الخارجية الراهنة ، يجب بدل جهود متواصلة الان فورا لوضع حد للاسعدادات المادية من اجل حوص حرب نووية • لقد سارف القرن العشرين بهاته في ظروف من المواجهة النووية • فما الذي سحدت بعد ذلك ؟ هل سيمكن البشرية من البقاء من التهديد النووي أو هل سعلب سياسة المواجهة مؤدسه الى رباذه احمال وقوع صراع نووي ؟ ان العالم الان منقل بالاحطار والناقصات ، وبحدد ذلك كله ، علاوه على ذلك ، في ظل طفرة بوعنة في اسنحدات وسائل التدمير التي لها من قبل ومد وف طول العدره على تدمير كل شيء بعس على وجه الارض •

وكما أكد مؤتمر الحرب السوفياتى الساع والعسرون ، سيعمل الاتحاد السوفياتى بدأ على تأكيد مبدأ المعاش السلمى فى العلاقات الدوليه وسبوءد على نحو فعال تحقيق برنامج اراله أسلحه التدمير السامل اراله كامله عند نهائه هذا القرن . وبطرا لعدم امكان قبول الحرب النوويه كليه وضروره ضمان الحياه على كوكبا ، بحث أن يصح النعائس السلمى قانون العلاقات فيما بين الدول .

وبعد أن أخرى الرعماء السوفيات تحليلا ساملا للحاله الراهنه فى العالم ، نوصلوا الى عدد من الاعتبارات المبدئيه التى حدد الخطوات العمله التى ستتحدها اتحاد الجمهوريات الاسراكيه السوفياتيه بهدف تحسين الوضع الدولى . وسمل هذه الاعتبارات ما لى :

أولا ، أن طابع اسلحه الوف الحاصر لا يرك لاي بلد أى أمل فى تأمين نفسه بالوسائل العسكريه والنفهه فقط . أن ضمان الامن يعبر على نحو مراند مسكله ساسه لا يمكن حلها الا بوسائل ساسه .

ثانيا ، فى اطار العلاقات بين اتحاد الجمهوريات الاسراكيه السوفياتيه والولايات المتحده لا يمكن أن يكون الأمن الا مبادلا ، ولا يمكن كذلك الا أن يكون عالما اذا ما بطرا الى العلاقات الدوليه احمالا .

ثالثا ، أن الولايات المتحده بحهارها العسكري والصاعى مارالب هى المحرك للـعروج العسكريه ، اد ليس لديها حنى الان سه فى اطاء الحطى فى هذا الاتجاه . أن العالم بالطبع هو أكثر يكر من الولايات المتحده وقواعدها العسكريه الموجوده على أرض أحسه ، ولهذا السبب لا يمكن للمرء أن يعصر نفسه فى الساسه العالميه على علاقات مع بلد واحد مهما كانت أهميه هذا البلد .

رابعا ، أن جميع الدول نواجه مهمه وضع نموذج للعلاقه والتعاون الدولى المتدسرس ، ولأقامه نظام عالمى للامن الاقتصادى الدولى الذى بحث أن يصح ، مع ررغ السلاح ، دعامه بعمد عليها للامن الدولى نوجه عام .

وهكذا ، وباحتصار ، أن جوهر نهجها هو أن عالم اليوم أصبح صغيرا وهسا الى حد لا يسمح بسن الحروب وانواع ساسه القوه . ولا يمكن اعاده وصوه اذا فسلبا فى أن يتخلص ، بـاصرار وبلا رجعه ، من طريقه التفكير والعمل التى كان مصدرها طوال قرون مقبوله وحوار الحروب والبراعات المسلحة .

أن الننيه التى سسلخص من هذا الشرط الاساسى ، وهى السخفه التى سنترسد بها اتحاد الجمهوريات الاستراكيه السوفياتيه فى أسطبه العمله ، هى أنه لم يعد ممكنا الانتصار فى سباق السلاح أو فى الحرب النوويه دانها . أن استمرار ساق التسلح على الارض ، هاهك عن امداده الى الفضاء الخارجى ، يمكن أن يصل بالوضع فى العالم الى حد لن نعتمد عنده بعد ذلك على الساسيس بل يصح أسرا للتكنولوجيا والمطق العسكري الكوفراطى . وعليه ، لا يمكن أن يحق الحرب النوويه وحدها ولا الاعداد لها ولا التطلع الى اكساب النفوق العسكري أى كسب سياسى لحد .

أن المستوى العالى الراهل لوارن القدرات النوويه بكفل حاليا ، وحاليا فقط ، كافوء الحظر فى كل من الحاسبين المتواحيه . ومع ذلك فإن استمرار ساق التسلح النووى يمكن أن يصل هذا التهديد المكافىء الى نبطه يكف عندها حنى الكافوء عن أن يكون عاملا للردع العسكري والساسى .

ان الأمن الحقيقى والفعلى فى عصرنا لا يمكن ضمانه بمستوى معرط الارتفاع للكافوء الاستراتيجى بل بأقل مستوى ممكن لهذا الكافوء الذى من الضرورى ان يسعد منه بامما الاسلحة النووية والايوان الاخرى من أسلحه البدمر السامل .

لقد أعلن السدم . س . غورباسف ، الامن العام للحبه المركزه للحزب الشيوعى السوفيانى فى مؤتمر الحرب : " أن الخطر النووى جعل الدول منساوية فى جانب واحد . فى حاله قيام حرب كبره ، لن تتاح لاحد فرصه للبقاء جاسا والاستفاده من محنة آحرس . ان الأمن المكافى هو ضرورة اليوم . وضمان هذا الامن هو مهمة ساسنه على نحو مرابد لا يمكن احازها الا بوسائل ساسنه . لقد حان الوقت لوضع أساس للعلاقات فيما بين الدول اكبر مانه من الاسلحه . ونحن لا نرى أى بديل لذلك ولا سحب عنه " .

ان اتحاد الجمهوريات الاسراكيه السوفيانبه بفتح معالجه مسائل نزع السلاح باعبارها كلا مكاملا ، اد ان كل سىء مرابط فيما يتعلق بالامن . وهذا المطلب هو ما يشكل أساس برنامجنا الموصحه فى البيان الذى ألقاه ج . س . غورباسف فى ١٥ كانون الثانى/يناير الماضى .

ان مهمه اليوم العاحلة هى اقامة نظام سامل للامن الدولى ، ومن الاهمية بمكان لفضله السلم ومن مصلحه السبره جمعاء ان نحد وسائل لتحقيق تعاون دولى أوسق وأكبر اساحا من أجل بناء مل هذا النظام . وبرى الاتحاد السوفيانى أن أساس هذا النظام فى المحال العسكرى ببدو كما بلى: أولا ، سد الدول النوويه عن الحرب - النوويه والبعلديه على السواء - سد بعضها البعض أو سد لبلدان باليه ؛ ثانيا ، منع حدوث ساق للسلح فى الفضاء الخارجى ووقف كل حارب الاسلحة النووية والاراله الكامله لهذه الاسلحة ، وفرص خطر على الاسلحه الكيمائيه وبدمرها ، وبسبب الوسائل الاخرى للاباده السامله ؛ ثالثا ، احراء حفص حصص لمراقبه صارمه على مسنوبات البدرات العسكرى للبلدان لبصل الى حدود الكفاه المعقوله ؛ رابعا ، حل الاحلاف العسكره ، وكخطوه فى هــ الاتحاد ، سد توسعها وسككل أحلاف حديه ؛ وخامسا ، حفص المراتبات العسكره حفصا مواربا ومساسا .

وقبل من أعلى سبر الكونغرس ان الاتحاد السوفيانى بعل وسوف بعل على الساحة العالميه حديه وصراحه ، سباط وصدق . ونحن سوى أن نعارض باسمرار وسباط من اجل اراله الاسلحه النوويه ، ومن أجل الحد من ساق التسلح بصوره حديه ، واقامه امن دولى موسوق نساوى فيه جمع الدول .

ولم أسر الا الى الجانب من العناصر الاساسية للامن الدولى المفرخه من اتحاد الجمهوريات الاسراكيه السوفيانبه الذى له نأسر ماسر على اعمال مؤتمر نزع السلاح .

واسمحوا لى الآن ، سدى الرئيس ، بالحدث باستفاضة فى البسبب ٥ من جدول اعمال محفلا .

ان البسبب ٥ من جدول اعمال المؤتمر ، " مع ساق السلح فى الفضاء الخارجى " ، فى الوقت الحاصر ، بصد اكساب اهمية منزاذه . وبكولوجيا اسحداث واساح اسلحه الصرب فى الفضاء الخارجى آحده فى البقدم والسارع فى بعض الاماكن سسرعة فائقة حفا .

وبسبب ما حاء فى بيان ادلى به مبر برنامج مابره البفاع الاسراكيه ، خمس ابراهامسون فان البحب فى محال مابره البفاع الاسراكيه بصد البحول من مرمله البطور البكولوجى البى مرمله " البارب الكبره " . وقبل بالاصافه الى ذلك ان الولابات المبحه بعل ايضا على وضع

تكنولوجيا البصدي للبدائر السوفياتية المحملة للبصدي لمادته الدفاع الاسرائيلي . وهذا دليل على أن الولايات المتحدة سوى ، على الرغم من التصريحات المهدئة والفائلة بأن برنامج مصادره الدفاع الاسرائيلي اما هو " حب " ، الهوى بذلك البرنامج بما يحاور كثيرا حدود الحب . وعليه فان بعدد خطط " حرب النجوم " قد صبح في الغرب العاقل أمرا لا رجعه فيه .

وحس لا سوى على الاطلاق الدحول في فاصل المخاطر المصطلح بتطور اسلحه الصرب في الفضاء . ولقد تنبأ مرارا وتكرارا وجهه نظرا حول هذا الموضوع . ولست فقط في جانب واحد: كيف يمكن لمادته الدفاع الاسرائيلي أن يوسع على الاسفرار ؟

بذل التحليل المصطلح به في الاتحاد السوفياتي وفي غيره من البلدان لاى من صنع سر أسلحه الصرب في الفضاء الخارجي ، أو أى من صنع سكاك الفدائف المصادره للفدائف النصاره السبي ففمها على نطاق واسع احد الطرفين أو كلاهما ، على أن ميل هذه الافعال يوعدى الى اجلال السوارن العسكري ، والى زرعته الوضغ الاسرائيلي شكل قوى ، وزاده خطر سوب حرب نوويه .

واقامه طرف واحد لسكه للفدائف المصادره للفدائف النصاره في الفضاء تعنى عمليا أن هذا الطرف يكتسب قدرة هجومه اضافية (نفوا عسكريا) معادله لعدد الفدائف الاسرائيليه التي يملكها الطرف الباسي والتي يقدّر شبكة الفدائف المصادره للفدائف النصاره على حشد أبرها . والطرف الذى يسيء سكه للفدائف المصادره للفدائف النصاره لحماية اراضه يكتسب القدرة على البصدي للصربه النوويه الاسفامية الموجهة من الطرف الباسي أو القدرة على نوحه صربه الفدائف النوويه الاولى والافلات من الفصاض والامران سان . وسأ حاله تنمّر باكتساب احد الطرفين النفوق الاسرائيلي الكامل ووجود حافز قوى على محاولة تحقيق اهدافه الساسية عن طريق الحرب النوويه .

ومعاره أخرى ، فان مادته الدفاع الاسرائيلي ، حين نوهم سكويس درع فصائى مبيع ، سولد حتما حولاً براود النفس " بسدب الصربه الاولى " . وكل هذا يوعدى لا الى اجلال النوازن العسكري فحسب ولكن أيضا الى ففدان القدرة على الردع النووى مما يقوص أسس الاسفرار الاسرائيلي . وفي هذه الظروف ، لا يمكن بطبعه الحال ان تتحدث عن ازالة الاسلحه النوويه أو ففصها . بل بالعكس تماما يكون على الطرفين أن يريدا من الاسلحه النوويه الهجومية ، ومن سأن ذلك أن يوعدى الى ساق سلح حامح . وبالماسنه ، فان الاكتشافات الحديدة التي تم في اطار برنامج بطوبير أسلحه الصرب في الفضاء يمكن أيضا أن يطبق لاسنحدات انواع حديدة من الاسلحه الفلديدة للفوات البره ، والحوه ، والبحره .

ورعرعه الاسفرار هذه سنحصل ايضا اذا عمد كلا الطرفين الى اسنحدات واقامه سكاك غير محدوده من الفدائف المصادره للفدائف النصاره . ومن سأن اختلاف نطاق الاشائن العلميه والتكنولوجيا والظروف الجغرافيه ، والقدراات الاقتصادية ، أن يوعدى ايضا الى اختلافات في السربه التي نقام بها أنظمة الفدائف المصادره للفدائف النصاره من كلا الطرفين . وسبجه لذلك بنيسر لطيفر واحد فقط ، مدثا ، اكتساب القدرة على البصدي لصربه نووية اسفامية . ويمكن أن نحدث الحالة التي تقدم وصفها .

وبلاحظ من ناحيه أخرى حاله من زرع الاسفرار الفعلي أساء اقامه سكه وإسعه البطاق للفدائف المصادره للفدائف النصاره . وسحول في مرحله معيه من هذه العمله ، شبكة الفدائف

المضادة للعدائف السباريه الدفاعيه الى سكة من الاسلحه الاسراسحه الهجوميه الحديده نوعا والقادره على تدمير السواع الاصطياعه ، والطائرات ، ومراكز القاده الحويه ، والمحارن ، وعبر ذلك من الاهداف البريه • وسأ ، بهذا الحصوص ، امكانه الراده الكبره فى فعاله سدده الصربه النوويه الاولى عن طريق تحقيق التكامل بين اسخدام الاسلحه الهجوميه برا واسلحه الصرب فى الفضاء هل هذا سوافق مع تحرير الاسفرار يابرى ؟

وحنى فى الاحوال الافتراضيه التى نعمل فيها الطرفان فى وف واحد تماما الى افامه سكه من العدائف المضاده للعدائف السباريه يكون محدوده فى البداهه بم عدو سامله ، فان ذلك يصعب الاستقرار الاسراسحي • وفى تلك الحاله ، يكسب الطرفان القدره على توجه صربه مفاجئه اولى ضد العدائف المصاه للعدائف السباريه الفضائيه للطرف الباقى لتعطيلها باستخدام اسلحه الصرب فى الفضاء ، اى لاراله " الدرع " فيما توجه صربه نوويه اولى ، ولكن مع الافلات من العصاص هذه المربه •

وبعباره اخرى ، نوفر " الدرع الفضائى " يكون الطرف الذى يقوم بالهجوم الاول هو الطرف الفائر • ولا سفى سىء من الاسفرار الاستراسحي •

وبالاضافه الى ذلك ، وفى حاله سجد خطط " حرب السحوم " سظهر عامل حدد تماما ممكن أن سوعدى عن سمر قصد الى بداهه حرب نوويه ، وهذا العامل لم يكن معروفا من قبل فى البارشح • وهو يصل بالحاحه الى اسخدام معداد اوتوماتيه سربهه وبالعده السعقد على سعبد سكات الصرب فى الفضاء ، وكذلك سصوره احاله وطبقة سحرر المادره بالاعمال العدائيه الى الالات الاوتوماتيكه ، والى الحاسبات الالكروسه •

ولا ممكن لسكه للعدائف المصاه للعدائف السباريه الفضائيه ان سعمل حسب الخطبه السبلديه • والوقت الذى يفصل بين لحظه ظهور العدائف فى العلاف الحوى ولحظه تدميرها سخب الا ستاحور ١٠٠ الى ٣٠٠ سابه • ومن السورورى أن سبم ، خلال هذه الفتره ، كسف وسحدد الاهداف وتوربعها على اجهره الاعراض ، والعام عمليات حدد الاهداف ، وتدمير العدائف • وسطبعسه الحال ، لاساح ، فى هذه الظروف ، الويب الكافى لرفع السقارس الى القاده أو حنى لمرافقه سسعمل الحاسبات الالكروسه • والانظمه الاوتوماتيه ، أى الحاسبات الالكروسه ، هى البى سجد السقرارات وسبدأ الحرب • ويكون القاده السساسه عاجره بالفعل عن أن سلعب أى دور فى هذه العمله •

ولا عرو اصلا ان يكون الاجهره الاوتوماتيه وحدها هى القادره على الرد سربه كافيه على اجهره اوتوماتيه ملها • فما الذى سحدث سعدد اذا أسأ الطرف الاخر اصلا الانظمه الاوتوماتيه اللارمه ؟ ان مصر السربه يكون وقتئذ بين ادى الالات الاوتوماتيه •

والسواط الاوتوماتيه سحطىء ، وحنى افصل الحاسبات الالكروسه البى سعمد عليها سحقوق أحيانا • وكلما اردادت هذه الانظمه النكولوحه سطورا ، ارداد احتمال حدود اخطاء وحالات سحرر موفعه قد سوعدى الى كاربه • وسكات الاسلحه الاوتوماتيه البالع البطور المسحده والمقامه فى الفضاء الخارجى سوف يكون عليها أن سعمل فى ظروف من الاسفرار المسمر طوال عقود دون أن سركب أى خطأ ادا • وهذا سحر واقعى • وبالاضافه الى ذلك ، هل ممكن السو رد فعل اجهره الصرب فى الفضاء على اطلاق فدائف بافله سلمه ؟ الا سحر أن ستنسب الاجهره الاوتوماتيه فى سسسط الاسلحه

القضاءه ردا على احراف طارئ عن المسار من جانب هذه القذائف أو على الانفجار عبر المفصود في القضاء الخارجى لمركبه قضائه مماثل لانفجار مكوك القضاء سالتحر ؟

وبحسب عدم استبعاد احتمال حصول حاله برعم فيها قيام احد الطرفين بالقضاء " درع قضائى" الطرف الباقى على اقامه شىء مماثل . وفى تلك الحالة يعارض نظامان مفرطاً التعقيد . وبحكم قواعد التحسين التكنولوجى لهذا النوع من المنظومات ، لاستبعاد احتمال حصول اخطاء تكنولوجية ، يحتاج الامر الى القيام بنحارب مسرعة واسعه النطاق . ويكون ذلك مطعفاً فى أى مشروع دولى سلمى . عبر انه ماف للعقل فى هذه الحالة . فالولايات المتحدة لا تعطى الاتحاد السوفياتى سكه قذائف مضادة للقذائف السياره لنمكس اتحاد الجمهوريات الاشتراكية السوفياتية من كيبسف تدابير الرد التى سحذها حسب المفصى ، والعكس بالعكس . وعليه فان وجود نظامين غير مسفقتين ومنعازصين على نحو متبادل من شأنه ان يعقوى احتمال حدوث كارنه .

وقد سبق ان اصدرت فى عده مناسبات دوائر الادار المكر الامريكى ادارا حاطثا بعد أن حسب سربا من الور الرى أو شبيها آخر من هذا الفصل فادفات قابل سوفاتة . عبر ان الساهرى على هذه الدوائر وحدوا ، فى كل حاله ، ما يكفى من الوف والحكمه للتفطن الى الخطأ . ولكن لن يكون هناك فى حاله مادرة الدفاع الاسراسحى وبذلك ، والحاسبات الالكترونيه - حتى أكرها " دكاء " - لا حكمه لها .

وبعذر ، عند تحليل مادره الدفاع الاسراسحى بأكر ما يمكن من التعمق ، العنور على أنه حصائص فى المشروع نعرر الاسفرار الاسراسحى . ولا يسر مادره الدفاع الاسراسحى بأى حمر مسفلا عبر كشف ساق السلاح ، ورايد الوتر ، وخلق حو من الخوف السديد وانعدام اليقه فى العلاقات بين الدول . وباحصار سوف حل القوصى الاسراسحيه محل الاسفرار الاسراسحى . ولن تزل المحاطر القديمه بل سوف يرداد باصعاف وسوف تكملها اخطار حديدته .

وللنواع الاصطناعيه الارضيه اهمه كبره بالنسبه للاستطه السريه ، من أجل قدمها واردهاها . وهى تستخدم الى حد بعد فى الانصالات ، والملاحه ، والارصاد الحويه . وقد استتب شكات بحاريه من النواع الاصطناعيه للانصالات مريحه وموفقه ليعمل المعلومات لاعراض فنيائنه . ونستخدم شكات للملاحه بواسطه النواع الاصطناعيه . ويلقى الان بالفعل ما لا يقل عن ٥٠ بلدا المعلومات مباشرة من النواع الاصطناعيه للارصاد الحويه .

وللسات المحصله بواسطه النواع الاصطناعيه الجودسيه اهميتها فى حرائط الموارد الطبيعه ، ولرباده دقة قياسات المسارات ، ولدراسه كوكبا . ولقد اتت الصور المأخوذة من القضاء الخارجى وجود امكانيات واسعه لرصد ومراقبه الموارد الطبيعه والاستخدامها استخداماً حكيمياً ، وكذلك امكانيات لحل مشاكل حمايه البيئه . ونواع الانقاذ التى يعمل الاسارات من السفن والطائرات المكونة الى المحطات الارصه يعمل فى القضاء الخارجى .

وساهم النواع الاصطناعيه فى قصه صانه السلم على وجه الارض . وساهم النواع الاصطناعيه الارصه التى اعدت للادار فى حالات الهجوم بالقذائف وللرصد والمراقبه ، وللانصالات ، ولعبر ذلك من الاعراض ، فى صانه ونعرر الاسفرار الاسراسحى . وهى تكسى اهمية حاصلة بذلك الصدر .

وبالإضافة الى المحالات القائمة بالفعل لاستخدام الفضاء الخارجي في الاعراض السلميه ، سوف نستحدث بطبعه الحال محالات حديه • والحاج في الاصطلاح بالمهام المسطره والممثلته في زيادة تطوير الفضاء الخارجي ، والحاج في خلق الظروف الملائمة للعاون الدولي في ذلك المحال ، ممكنان عندما نفل الباب احكام لمنع اسلحه الصرب في الفضاء من دخول ذلك المجال ، وعندما يوحد خطر مصمون لاستخدام القوة ضد المركبات الفضائية المأهوله وعبر المأهولة • ومن أمثلة النعاون المستمر القائم بين بلدان عديدة في مجال اسخدام الفضاء الخارجي في الاعراض السلميه وليس من أحل " حرب الحوم " مشروع دراسه مدتب هالى الحاج • وقد شاهد علماء فلك باررون من بلدان عديده صورته للمدب مسره للاهتمام نم الحصول عليها في معهد احاب الفضاء موسكو • وقد فلب المركبة الفضائية السوفانيه فعا أدوات صعت لبس فقط في اتحاد الجمهوريات الاشتراكيه السوفانيه واما في النمسا ، ولبعاري ، وهبعاري ، والجمهوريه الديمقراطيه الالمانيه ، وولندا ، وفرنسا ، وجمهوريه الماسا الاتحاديه ، ونسكوسلوفاكيا • وبحري المسبق بين البرامج العلمى لهذا المشروع ودراسات مدب هالى التي تقوم بها الوكاله الفضائيه الاوروبيه ، والولايات المحيده ، والبابان •

وقد اقترح الاتحاد السوفاني في عام ١٩٨٣ ارام معاهده بشأن حظر اسخدام القوة في الفضاء الخارجي ومن الفضاء ضد الارض ، وقدم مسروعا لمثل هذه المعاهده (CD/476) • واقترح على المحدد حظر جمع اسلحه الصرب في الفضاء بما في ذلك الشبكات المصادة للنواع الاصطناعيه ولكن ، ولاسات معروفه حيدا ، لم تتدأ حتى الان اعمال المؤتمر بشأن نص الاتفاق •

ونفترج الاتحاد السوفاني الان ، أحدا في اعناره الوضع السائد حاليا وقله اسنعداد بعض البلدان لحل مشكل مع ساق التسلح في الفضاء الخارجي ككل ، اتحاد ندابر حريه لتعزير الثقه بين الدول في محال أسنطة الفضاء • وهو يقترح على وحه المحدد ارام اتفاق دولى لصمان حصانه الاحسام الفضائيه •

وبامكان الدول ، في اطار مثل هذا الاتفاق ، ان تنفق على عدم اسخدام القوة أو التهديد باستخدام القوة ضد الاحسام الفضائيه ، بما في ذلك الالتزام بعدم الاضرار بمسار رحله الاحسام الفضائيه لدول اخرى ، أو بعبر هذا المسار • كما يكون من الاهميه البص في هذا الاتفاق على الالتزام بعدم استحداث شبكات حديدية مصادة للنواع الاصطناعيه ، وعدم حريبها وعدم شرهها ، وباراله الشبكات القائمة بالفعل • ويكون من الضروري طبيعه الحال ، أثناء المفاوضات ، اسنباط اسكال الحق من نعبه احكام هذا الاتفاق ، والعارف اللارمه ، وعبر ذلك من عناصر التوصل الى تفاهم •

وحس على يعين من أن وضع اتفاق يقوم على أساس منععدد الاطراف لحظر استخدام القوة ضد النواع الاصطناعيه تنفق مع مصالح جميع البلدان - سواء منها البلدان التي نطلق التوابيع الاصطناعيه في المدارات ، أو البلدان التي نعبه من خدمات النواع الاصطناعيه • واتحاد الجمهوريات الاسراكيه السوفانيه اد يقدم الاقتراح المتعلق بوضع مثل هذا الاتفاق براعى موافق عدد الدول الاعضاء في المؤتمر التي دافعت في هذه الدوره وفي الدوراب الساعفه عن مسئلة افامه نظام لحمايه النواع الاصطناعيه وحظر الاسلحه المصاده للنواع • ومن بين هذه الدول السويدي ، وفرنسا ، وكندا ، وجمهوريه الماسا الاتحاديه ، وسري لانكا ، والهند ، ودول اخرى • ويكون اجناد صمان قابوسى دولى لحرمة النواع عاملا معررا للاستقرار الاسرائحى •

ومن النديهي تماماً أيضاً أن وضع اتفاق من هذا النوع يقوم على أساس منعقد الاطراف يكون اسهاماً هاماً من جانب مؤتمر نزع السلاح في منع سباق التسلح في الفضاء الخارجي ، ومن شأنه أن يساهم في احرار تقدم في المحادثات التناثية السوفياتية - الامريكية بشأن الاسلحة النووية والعصائية معا . ويبدو في هذه الظروف ، التي لا يوجد فيها أية اسلحة في الفضاء الخارجي ، انه من المفروض ان عقد مفاوضات نرعى الى اعداد حصص لمثل هذا الاتفاق لا يعرضه صعوبات مسعده ، وانه يمكن اجراء هذه المفاوضات بحسب يعطى نتائج ايحاسة في فترة قصيرة نسبياً من الوقت .

ولقد قال م . س . غوربانشيف ، الامين العام للحركة المركزية للحرب الشيوعية للانحداد السوفياتي في المؤتمر السابع والعشرين للحركة : " لانحنم ، فل أن نفوت الاوان ، احاد حل واقعي بضم عدم امتداد سباق التسلح الى الفضاء الخارجي . ولا يمكن السماح لبرامح " حرب النجوم " بأن يصبح حافراً على قيام سباق تسلح آخر أو عقبة في طريق نزع السلاح الحدي . " وافتراح ابرام اتفاق بشأن حصانة النواع الاصطناعية الارضيه ، وبسأن حظر وارالة الاحرة المضادة للوابع ، دليل آخر على أن الاتحاد السوفياتي يسعى حاهداً الى ايجاد حلول بآءة من شأنها أن يوعدي ، على الصعيد العملي ، الى منع سباق التسلح في الفضاء الخارجي ووقفه على وجه الارض .

والمسلم به ان ابرام اتفاق لضمان حصانة الاحسام الفضائية لن تحل مشكل مع سباق التسلح في الفضاء الخارجي بجميع أبعاده . عبر أنه يكون خطوه هامة في انهاء الحظر الشامل لاسخدام القوة في الفضاء الخارجي ومن الفضاء ضد الارض . وسأن ذلك أن يكون خطوه تنفلياً من " حرب السحوم " الى " سلم السحوم " .

الرئيس (الكلمة بالفرنسية) : أسكر مميل احاد الجمهوريات الاسراكية السوفياتية على بابه وعلى عبارانه اللطيفة الموجهة الى الرئيس . أعطى الكلمة الان لممثل هولندا ، السفر السد فان ساك .

السد فان ساك (هولندا) : سرباً ان ننولوا رئاسنا لهذا السهر وسهتكم على سميتكم رئيساً . ونحن مسرورون لاننا نعقد اساً بحافة ، في هذه المرحلة من المؤتمر ، التي دبلوماسي واسع الحرة من أمثالكم لئولي الرئاسة ، أي لحد بعرف في الدبلوماسية الهادئة . كما أن بعض الوفود قد درجت على النوبة بالعلاقات السائفة الممارة الفائمه من البلدان في معرض اشادنها بالرئيس ، والفعل ، فان العلاقات ممارة بين بلدنا ، المنحدين في اطار السبيلوكس . ولكن اسمحو لي أن أضف اسى اعتر ان احدى ميزات الرئيس المسقل الحيد هي ان يبحى بلده الاصل حاساً . وقد اثنت كسر من السلحكيين اهم رعماء مسنقلون حفا عندما برأسوا مؤتمرات دولته في اطار التعاون الاوروبى والدولى في فترة ما بعد الحرب ووفرنا لهذه المؤتمرات خطوط الحاح . ويقدم وفد نعاربه الى الوفد السويدي بخاصه الوفاء المفحفة لرئيس الوزراء السد أولوف بالمى . وسعرب عن نفدينا لمحى السفر السد ماى سرب سورس لعددا الاسوع الماضى والفائ خطاباً تأسبنا مكرساً لهذا الرعمب الدولى الكسر الذى ترك اسره ليس فقط في ميدان السلم وربع السلاح .

ومد أن فص هذا المؤتمر العام في الماضى ، يبدو ان المباح الدولى ، ولاسماً فيما يتعلق بالعلاقات بين الشرق والعرب ، قد بحس . وقد اعطى اجماع القمه في نشرين البانى / بومس الماضى دفعه لتحسن العلاقات بين الشرق والعرب ، ولو انه يلزم احار قدر اكبر كسراً من العمل من أجل اسمرار هذا الاتجاه . وأود أن أسر على وجه الخصوص الى المفاوضات النائية الحاربه

في مكان آخر من حصف ، حيث يعمي الامر احرار بعدم مكر • وحرى تقديم مقترحات ومقترحات معاكسه ، وسدو ان الطرفس يشاطران على الافل بعض المادىء الاساسية التي يبعى ان رسدهما الى الطريق صوب احرار نحقبصات في نرساهاهما السووه • وهولدا ساد الرئيس ربعا ساسدة تامة فما سذله من جهود فى سبيل احرار سائح عبده الانر فى هذا المجال • كما عرب عن ارباحا لروعية السيحة الساجحة النى أحرزها المؤتمر الاسعراضى لمعاهدة عدم انسار الاسلحة السووية ، وهو المؤتمر الذى عمل كبير ما بدأ من أحله •

ان هذا كله يوفر لنا اساسا للأمل بالمواضع سامكاسية احرار مؤتمر برع السلاح فى دورة عام ١٩٨٦ نائح نفوق ما أحرره فى السووات الساعه • وفى الواقع لمسا بعض النقدم فى طلل الفباده النشطة للسفر السبد بيلر ، رئيس المؤتمر عن شهر ساط/فرار • وامكان المؤتمر أن ستأنف على الفور تفريبا اعماله سأن الاسلحة الكيمياءية • ويمكن اعاده انشاء هئات فرعية قائمة اخرى للمؤتمر دون بأحر لا داعى له •

ولكن هناك قول هولدى مأور مفاده انه لا سعى لنا أن سننى على السهار قبل اقضائه ، وبما بتعلق بمسائل نحبدد الاسلحة ونزع السلاح ، لانزال الوف من السهار مكرأ حدا بل من السائق لاواه على أى حال ، الفول بعدر من الاطمئنان أن دوره هذا العام سوف أنى لنا بالنقدم الكبير الذى ما فتئا سنتظره منذ أمد طويل • أعنفد ان هناك قولاً مأورا باللعة الانكليزية هو : " لا بعد صبصاك قبل ان تنفغ سبضها " • واسنمرارا على سس هده العبارات الفرية الى فلى ، فلرما انا فد وصعنا كثيرا من الحطط والمحططات هنا فى المؤتمر ، الا اسى اخسى أن البيض السائح عن ذلك لم نفقس حنى الان • وفى الواقع يحناح المؤتمر الى حطوات محدده ملموسه لكى نكتسب زحما وسنت اسا احدا سترك عالم القول لسدأ أخرا الدحول الى عالم العمل •

فى هذه الاشهر الستة الاولى من العام ، سنولى هولدا رئاسة البلدان الانى عشر الاعضاء فى الجماعة الاوروبية • وانا ، طبعا ، لا اتحدث الان باسم البلدان الانى عشر • ومع ذلك ، ففد يكون من المناسب ان أعيد الى الادهان ان حكومات بلدان الجماعة الاوروبية ، فى اجماعها المعهود فى بروكسل فى ١٦ و ١٧ كانون الاول/دسمبر ١٩٨٥ ، فد رحبت ترحيبا حارا باجتماع القمة المعهود بين الرئيس ربعا والامس العام غورساتشيف • ولاحطت على وجه الخصوص ، فى تلك الماسسة ، اعادة كلا الطرفين التأكيد لاعلانهما المسنرك الصادر فى ٨ كانون الناسى/بائر ١٩٨٥ ، الذى برده اهداف المتفق عليها للمعاوضات السائية ، واضافت انها نأمل " أن نعضى هذه العملية الى حلول نوفيقية معقولة ومتوارنة ويمكن التحقق منها فى هذه الماسدس حمبعا عبه اساحة المحال لنحبض الاسلحة السووية لهدين البلدان ، بما فى ذلك الاسلحة الموسطة المدى ، الى أذى مستوى ممكن ، مع المراعاة الواحبة لأمن أوروبا " •

نحن حمصا على ببة من الاهداف المتفق عليها للمفاوضات السائية • وكما قالت وفود كبيره فلى ، نوجد بداخل كبير بين هذه الاهداف واهداف المؤتمر • وبعض سود حدول اعمال هذا المؤتمر سسبة بالمواضيع النى ننم معالحتها فى المفاوضات السائية • ونحن معقون مع الرأى ، الذى نكرر الاعراب عنه مرارا فى هذه القاعة ، أن العملس السائية والسعددة الاطراف سمان عصهما المعص وسعى ان نعرز كل مهما الاخرى قدر الامكان •

اسا نوافون لسماع آراء أكبر حديدا من الولايات المتحدة ومن الاتحاد السوفياتي عرس روعينهما لهذا الموضوع من مطور معاوضاتهما السائبة • وقد اصعنا باهتمام الى البيان الذي قدمه النائب الاول لورس حارجي الاتحاد السوفياتي ، السد كورسكو ، نارج ٢٠ ساط/فراير، والذي سرح فيه بقدر اكبر نوعا ما من الفصل المفترحات التي قدمها مؤخرا الامين العام عورتشيف، والذي وضع بعض هذه المفترحات في سياق مؤتمر رر السلاح • عبر أنه ظلم هناك اسئلة مطروحة بعد ناه ، ولاد لي أن اقول ايضا بعد النان الاحير المرر للانهتمام الذي أدلى به السفير السد اسرائيليان على وجه الخصوص فيما يتعلق بالقضاء الحارجي والطريقة التي ينبغي معالجته بها في المؤتمر •

وسما أن المحادثات النائية وأعمال هذا المؤتمر ستطرق في بعض الحالات الى القضايا داها التي نبر نقاشا حاميا نعتقد ان علينا ان نحرص كمرأ على يجب التدخل في المفاوضات السائفة • ومن جهة اخرى سعى أن يمكن المؤتمر من أن يستكشف قدر اكبر من العمق —وع العمل الكمبلى الذى ييسر الاضطلاع به والعمل الذى يمكن فعلا احرازه •

وقد رحب هولندا بالالتزام المعرب عنه في المصنوحات التي قدمها الامن العام السند
عورباسف والداعه الى تحفص صمع الاسلحه البوبه والعائها في سهاه المطاف ، وهو هدف
نساطره • وكما فلما حسند ، فاما بأمل ان نم ذلك طرعه لن تعرض الاستقرار ، وبالبالي،
الامن الدولي ، للخطر • وبأمل في أن ردود الفعل الحديه من الحاب السوفياتي على الرد الذي
قدمه الرئيس ريعان ساربخ ٢٤ ساط/فراسر ، بعد مساورات واسعة البطاق مع الاعضاء في الحلف
سوف نعفيها استجابة اكبر ايجابية وحددا •

كذلك ، وفي ظل حلبة السادل النائي الحدى ، من الموعف ان يستعصى على هذا الموعمر
ابجاد محرج من التعقيدات الاحرائه النى معيه ، مد ما يربد الان عن السنين ، من مواصله
التطبيق العملى لحظر الحارب السووه • وتكرر المفترحات السوفانيه الاعراب عن الاستعداد لاقول
التفتس الموعفى الدولى " كلما دعب الضروره لذلك " ، حسما حاء فى المفترحات • وهذا ، كما
نفهمه ، هو اصا فى سباى حظر مفيل للحارب النووة • ومن سأن اسشاف علميا فى وقت مكر
بسأن فضبه التحارب السووه ان بسح لبا ، فى حمليه أمور اخرى ، المجال لمواصله سر هذه المسأله ،
الى لم سفق علميا حى الان • والى ذلك الحس ، بعبى وعدى مهما سأن سعلم من الود السوفانى
ما اذا كاب الافكار النى طرحت موعرا بدل أى سكل على نظور فى الموعف السوفانى مد اللحظه
النى قبل فيها السفتس الموعفى الدولى ، بما فى ذلك اسخدام ادواب رصد موعفى ، حلال المفاوضات
الئلانه فى اواحر السعيبات ومد ان سوسع فى سرح طرائق النفسات هذه فى الاحكام الاساسه
لحظر الحارب السوويه بصعتها المقدمه من الود السوفانى الى هذا الموعمر فى عام ١٩٨٢ •

ولانزال هولندا مفتتعه اصباعا راسحا بالحاحه الماسه الى فرص حطر شامل للحارب على
 جميع المحركات النوويه فى جميع السئات وفى جميع الاوقات • ونحن ملهفون لاستئناف عملنا
 الملموس فى هذا المحال فى الموعمر • وسعقد ان من الاهميه السدبد على ان ذلك سنم بههدف
 السفاوض على هذه المعاهده • وسوجد فى هذا الموعمر عدد من وئائى العمل والافكار والافراحاب
 المسرة للاهتام ، بما فيها تلك المقدمه من وئدى ، مطروحه على ساط الحب • وكما قلب ، فاسا
 سأمل فى تقدم مدحلات جوهريه سسأن مسائل السحق من جانب الاتحاد السوفانى •

ان الناس اللذين الفاهما مملا مجموعى ال ٢١ والبلدان الاسراكه ببارح ٢٧ سباط /
فراير ، واللذين اعربا فبهما عن أسفهما لما رهبت عليه المجموعه العربيه من اعدام المروسة
لديها سأن مسائل الولاية بجهان فى رأى الى حب الفصه الحقيقه • ونحن نرى ، فى الواقع ،
ان من الاهم أن بدأ العمل فى اللجنة • وقد آن لنا ان نعود الى العمل • وقد اطلعنا جميعا
على البيان المشترك الصادر بعد اجتماع القمة الاحمر الذى اعرب فيه الولايات المتحدة والاتحاد
السوفياتى عن " رعيهما القوه فى النماس ارضه مشتركه سأن المسائل الفاعله " • ونحن نرى أن
النماس ارضه مشتركه هو امر مطلوب ايضا فى مؤتمر برع السلاح • وبدو ان هناك على الاقل ارضه
مشتركة كافه سنا بما يبيح لنا استئناف العمل الفعلى سأن قصه الحارث النووه •

وفى هذا الساق ، أود أيضا ان أسبر الى الاعمال المفعله للفريق المحمص من الحارث
فى محال الطواهر الاهيراره • وامكان هذا الفريق ان بصطلع عمل مفعل سأن النوصات الكسره
الى سبعمها فى بربره القادم وشه المنهى ، نعه بحسن القدرات على التحقق واحراءات الاتصال
والسياسات • وسنخرج ان بدرج الفريق ايضا فى عمله للفترة القاعمة تحليلا لقسمه المحطات الاهيرازيه
الافليمه ايضا فى الدول الحائره للأسلحه النووه بالنسبه للقدرات العامه على الكسف والتعسس
لسكه دوله لرصد الاهيرارات • ومن سأن هذا التحليل ان يكون ذا أهميه كبره على صعب
مداولات مسفلا •

وسر وفدى ان نلاحظ وجود وعى مراند لدى الوفود أن المواضع المصله برع السلاح
البلىدى لم تعالج معالجه كافه حتى الآن فى مناقشات برع السلاح • وأكفى بالاساره فى هذا
الساق الى البيان الممار الذى ألقاه وزير الدوله البريطانى ، السد سموى رسون ، والى البيان
المبر للاهتمام كذلك والذى ألقاه رملنا من الباكسان ، السمر السد احمد ، فى ٦ سباط/فراير •
واسا بالطبع يدرك تماما المخاطر الحسمه الملازمه للعصر النووى ، لكن القلق سأن المخاطر
الحسمه التى بطوى على ذلك تسعى الا نسييا ان ملايس من السر قد لقوا حتفهم فى مارعاب
قلبيده مد الحرب العالميه الثانيه • وعلاوه على ذلك ، فان الاحتمالات فى مبران القوه بيس
القوات البلىديه فى الساق الاوروى بفر البعد النووى فى السياسه الاميه الاورويه فى ذلك
الحرء من العالم • اسنا حاول البصى لمساكن الاحتمالات البلىديه فى اوروا فى اطار البقصات
المبادله والمواريه للقوات والمؤتمر الاوروى لبرع السلاح فى سكهولم • الا اسنا تأمل ان تتم
ايضا ، فى مناطق اخرى من العالم ، البطر عن كب فى بحدب الاسلحه البلىديه ، وبطلع الى اسه
افراحات سأن الطرفه التى يمكن بها معالجه هذه المسأله ايضا فى مؤتمر برع السلاح •

لقد سررا أنما سرور لرؤيه ان عملنا المعلق بوضع اتفاقه سأن الاسلحه الكمائيه يمكن
استئنافه برعه فاعه • وسعى أن بكرس الآن حمع جهودنا لحرار بدم مكر وملموس فى المفاوضات
الراميه الى ابرام اتفاقه بمكن التحقق منها على نحو فعال لخطر الاسلحه الكمائيه كافه • وبرحب
اتفاق الولايات المتحدة والاتحاد السوفياتى ، فى اجتماع القمه المعفود سبهما فى نرسن البانى /
سوفمر الماضى ، على صعبد جهودهما الراميه الى تحقيق هذا الهدف • ولا يمكن للمفاوضات سأن
خطر الاسلحه الكمائيه الا أن سسفيد من هذا الامر •

سررا ان نرى رملنا ان كرومارى برأس اللحه المحمصه للأسلحه الكمائيه هذا العام •
نحن نعرف أن لديه دراهه وحره عمليه فى هذا الموضوع ولدنا نعه كبره فى مقدره - ومفسد
موظفه - على المصى قدما فى الامور • وسيد سلفه ، سمر بولندا السد نورباسكى ، الذى بعر له

عن امساها لما ابداه من نفاق ومنابر في التقدم بالامور بصع خطوات • ونمى له السفاء في فتره البقاءه التي حاربها •

ان اللحنة المحصنه للأسلحة الكيمائية نبدأ عملها في وقت نرد فيه تقارير حديده عن استخدام الأسلحة الكيمائية في حرب الخليج • وقد اسمعنا باهتمام بالغ الى الناس اللذين ألقاهما رمليا ممثل ايران في ١٨ شاط/فرار نم وزير حارحة ايران ، الدكتور على أكر ولايتي ، في ٢٧ شاط/فرار ، واللذين تناولوا ايضا هذه المسألة • وقد ذكرنا هذه التقارير والبيانات بالحقيقة المحررة أن الحرب الكيمائية لانزال حفة مأساوية هذه الام • ان الانهك المسمر لخطر استخدام الأسلحة الكيمائية هو ، بالطبع ، أمر بهما مأسرة في المؤتمر • وفي الواقع ، فان انهك هذه القواعد وعبرها من قواعد القانون الدولي تهدد نفوذ جهودا الرامية الى التفاوض بشأن قواعد حديده •

الاسناد الى حلفه تتمر بانتهاكات بروتوكول حيف لعام ١٩٢٥ ، احدث حكومه هولندا ، بالاشراك مع حكومات اخرى ، تدابير لمنع تصدير مركبات كيمائية معينة قد نفى الى اساح اسلحه كيمائية • وتلقا التقارير المتعلقة باستمرار انسار الأسلحة الكيمائية في العالم ، سواء بسبب التهديد الملازم للاستخدام الفعلي او لانه بعد جهودا الرامية الى حظر الأسلحة الكيمائية تعفدا سديدا • اما ساطر الاخرى في هذه القاعة الشعور بمساس الحاجة للتصدي الفعال لخطر مواصلة انسار الأسلحة الكيمائية في العالم • كما نعترف بأن ترينات عدم الفعل مطلوبة في الاتفاقيه المقبلة ، التي سوف تكون سارية طالما انه لا يتم البعد تلك الاتفاقيه عالميا • ولا يعبر ان ابرام معاهدة رسميه - بشأن ساطر معاهدة عدم انسار الأسلحة البويه - هو هدف مستصوب • ومن شأن الجهود الرامية الى وضع نظام لعدم الانتشار ان تنتقص بالنأكيد من هدفنا الرئيس ، وهو هدف عدا ، فيما بوءمل ، قريب المال ، وبممل في ابرام حظر شامل للأسلحة الكيمائية • ان هذا الحظر ، الذي يتم التنفيذ عالميا ، هو أكثر الحلول فعاله لهذه المسكلة •

ان جميع الوفود الموحدة في هذه القاعة متفقة على هدف القيام ، في الوقت المناسب ، بابرام اتفاقية للحظر الكامل للأسلحة الكيمائية • وفي رأي ان هدفنا المشترك هذا قد بدأ سبط ولكن ساطرات تتحد سكله • وفي السواب القليلة الماضية على وجه الخصوص ، نم الوصول الى تفهم عام بشأن هيكل الاتفاقيه المقبلة • ونم صباغه جزء كبير من الصبغة المنفق عليها بشأن احراء سى من الاتفاقيه في جهد مسترك • وقد اصحنا مسترك الان في قدر لاأسية من الافكار بشأن ما سوف نعمن ان يحظره الاتفاقيه • وبسبجه لذلك ، لدينا صورة أوضح عما سيعبر رصده ، بعبية صمان الاممال التام للاتفاقيه ، ومن نم النمى مع الاهتمامات الامية للبلدان الاعضاء •

ولكن مع رباده نصرنا بالقضا موضوع البحث ، ازدادت حدة تركيزنا ايضا على ما لاسرال بتعمن حله • فأولا ، هناك طرائق الوفاء بالعهدات المحلفة بمقتضى الاتفاقيه ، والتي لاسرال بتعمن في حالات كبيرة مافستها والتفاوض بشأنها • وعلى الرغم من انها قد تبدو للبعض مجرد تفاصيل ، إلا انها حيويه بالنسبة لتطبيق الاتفاقيه بالتطبيق الوافى • نم ان هناك عهودات اساسية معبیه للاتفاقيه لم يكد طرق • اما بربح بأن الامن العام السيد عورباسف قد أكد بصمم الاتحاد السوفياتي على تحقيق الارالة المسكره والنامة للأسلحة الكيمائية ولما سمي "الاساس الصاعى لاساحها" وبهما أن يعرف كيف يود الوفد السوفياتي شرح هذا البيان بالتفصيل في الوقت المناسب •

اعتقد انه قبل ما تكفى لاصح ان التقدم أمر ممكن ، وأما ، فى الوقت داه ، لن توقع الانعاقبه الاسوع العادم • ولايرال بعض حل قصا اساسية ، ولاسيما فيما يتعلق بالتحقق والامثال • وعلبا ان سأكذ من الاعلان عن جمع المخروبات العائمه من الاسلحه الكميائية ، ومن بدمبرها بعد ذلك خلال فتره من الزمن ، ومن وقف انتاج المصانع المعلن عنها للأسلحه الكميائية وارالة هـده المصانع ، ومن عدم اساح انه اسلحه كميائية حديد سر ، سواء فى مسأه لاساح الاسلحه الكميائية لم يعلن عنها قط أو بالسسر حلف الرأه التامه للصاعه الكميائيه المدسه • والاسلحه الكميائية سهله الانحاس سسا ، وربما احقاؤها أسهل من انحاسها • وبدو ان الحقو الفعال من عدم اسهاك الاعاقه هو مهمه ليست بالهفه الا انه ، من وجهه نظر نطيمه ، بدو انها مسيره ، على حـو ما سم سانه اصا فى وسفه عمل عرصها وفدى فى هذا المؤتمر فى عام ١٩٨٤ (CD/445) •

وكما سق لي أن أغلب فى السان الذى أدلب به فى ١٥ آب/أغسطس ١٩٨٥ ، نعيم حكومه هولندا أن بعدم هذا العام مساهمه اخرى فى توضيح القضا النطيمه والنفسه الى سطوى عليها الحقو من الامثال لخطر سامل للأسلحه الكميائيه فى المسفل • وسوى ، فى حلفه دراسيه فقرر عقدها هذا الصف ، الركبر على مسأله عدم اساح اسلحه كميائيه فى صاعه الكميائيات المدسه • وقد قامت جمهوريه المانيا الاتحاديه والمملكه الموحده فى الماصى بنظم رباراب مقده حذا الى مصانع الكميائيات المدسه لاعضاء وفود موتمر برع السلاح • وسهدف هذه المره الى انخاد حطوه اخرى بالركيز بمرى من التفصل على وسائل الحقو الممكنة من عدم الانحاس • لذلك تأمل الفنام بعض الاعمال الرائده بالتعاون مع المسركس •

وحن لا بدعى ، نطيمه الحال ، اسا بعد الوفود لحلول دائمه لمساكل الحقو من عدم الانحاس ، كما أن الحلفه الدراسه لن تعطى للمسركس صورته كامله عما سكون عليه التفنس الروسى لمصع كميائيات عصرى بموجب اعاقفه للأسلحه الكميائيه • ولكنا على نفه من انها سفصى السى رباده فهم المساكل النفسه والنطيمه الى سطوى عليها الحقو من عدم الانحاس ، وبأمل أن نعطى هذه الطريقه دفعه للمفاوضات الحاربه سأن الموضوع •

وسرسى أن أعلن ان الحلفه الدراسه الهولنديه سأن الحقو من عدم اساح أسلحه كميائية فى صاعه الكميائيات المدسه سيعقد فى بلدا من ٤ الى ٦ جزرا/نوبه العادم ، وسنلقى الوفود فربا دعوه للمشاركة فى هذه الحلفه الدراسه ، كما سسرسل كمرفق للدعوه سرامح موتم وبعض المعلومات العمليه • وببرح وفدى أنه نعليقات أو افراحات ممكن أن نحس أو يكمل السرامح المفترح • وحن تحب صرف الوفود لسرودها أنه معلومات اصافه فد بود الحصول عليها • وسأفصر كلمى الان على ابداء بعض الملاحظات الاوله •

ان ما نعرمه هو تمكس المسركس من الاطلاع بأنفسهم على بعض الامكانيات الماحفه للنفس على صاعات الكميائيات سكل عام وعلى المساكل المرستة بها • فحن نعلم جميعا مثلا أنه سبعبس على الخطر المفيل للأسلحه الكميائيه نحقيق نوارن ديقو بن الحاحه الى وضع نطام فعال للحقو بحد الدول الاطراف بالنف فى الامثال للاعاقه من ناحيه ، والاحافه الى حماه المصالح النحاربه المشروعه لصاعه الكميائيات الواحب نفسها ، من ناحيه اخرى • وبمعنى آخر ، علبا ان نوارن بن الحاحه الى التحق من عدم اساح اسلحه كميائيه والاحافه الى عدم اعاقفه الانحاس المدسى المسروع • والمعرفه الدقيقه بجمع العوامل الى سطوى عليها هذه العمليه أمر حاسم

للحاج في تحقيق هذا البوار • واني واني من أن لدينا معلومات كافيه عن حوار الاسلحه الكمائيه التي سطوى عليها المسكله ، ولكن لدى اقطاع أسا عاليا ما يفر الى المعلومات الدفعه عن الحوار داب الصله بالاسعمال المدى للسلائف الرئيسيه • لذلك ، سنناول هده الفصه الاخره في اليوم الاول من الحلقه الدراسه ، وسيلقى المستركون ، لهذه الغايه ، استعراضا عاما للانظمه الوطيه القائمه في هولندا •

ومهمه اسحداث وسائل للتحقق براعي البوار المطلوب مهمه سافه ، ولكن ليس هـاك بطبيعته الحال ما يدعو الى الدأس • فقد اكتسبنا في هولندا ، كما هو الحال بلا سك في بلدان كثرة أخرى ، حربه كثره تتعلق بالنفيس على صاعات الكمائيات لاعراض ضي ، منها حمايه البيئيه والصحه العامه والسلامه • وقد تكون نظام النفيس هدا ، اذا ما لرم ذلك ، منطفا حدا ، ولكن هـ في الوف دابه الملكيه الفكره للمصاع الحاري نفيسها •

وبحس يدرك تماما ، بطبيعته الحال ، الفرق بين النفيس الوطني القائم لاعراض مدسـه ونوع النفيس الدولي المطلوب بموجب اعاقه للأسلحه الكمائيه ، ولكننا نعنفد أن احـراء اسعراض وحر للحره التي اكتسبها هولندا في محال النفيس الوطني القائم سيجح حلقه ملائمه لاحراء مافسات ممره - في الحلقه الدراسه ، وكذلك اصا في المؤتمر لاحقا - شأن النفيس الدولي الذي نتحه الى ارسائه في اعاقه الاسلحه الكمائيه •

وسكون الحرء الرئيسى من حلقه الدراسه بقررا بعد للحلقه عن نفيس بحري لمسآت اناح نعوم بنحهر البت ميبئل العوسفيت • وقد نعفد صغ كلماب في نوصح مدى أهميه التحق مسـ عدم الاساح في مسآت الاساح هده.

بدو أن هـاك بواقفا في الاراء بين الوفود على أن اناح مركاب نحوى على رابطه الميبئل العوسفوري سنحوق عابه خاصه في أبة اعاقه للأسلحه الكمائيه وذلك بسب اهميه لك المركاب كسلائف رئيسيه لبعض عوامل الاعصاب • فالب ميبئل العوسفيت ليس مركبا نحوى على رابطه الميبئل العوسفوري ، ولكن بحوبله الى مبل هدا المركب سهل سببا • والعرض الرئيسى من النفيس التحريى هو دراسه واخبار الحوار البظمه والنفيس الداخلة في تداير التحق التي من سألها نأمسـ عدم اسعمال مسآت الاناح التي نستخدم الب ميبئل العوسفيت في اساح مركاب نحوى على رابطه الميبئل العوسفوري •

وسافس نتائج هذا النفيس الحربي في الحلقه الدراسه على أساس البوائق التي سناح للوفود عن الحره • وسنظم بطبعه الحال رباره لمصع الكمائيات الذي جرى نفيسه لكى سنسنى للمستركون رباه العرف على طاع المسكله في المكان دابه •

وبأمل أن سمكن جميع الوفود من المشاركه في الحلقه الدراسيه وأن تكون راعه في ذلك • وأسطيع أن أقول : عالوا لتروا أنفسكم هدا الصغ •

اسا بأمل ، وبحس سهم في حل قصه التحق من عدم الاساح أن عطى دفعه حديده لالنماس حل لفضيه التحق بصورة عامه ، فالمشاكل فبب المافسة الآن في المفاوضات مشاكل معفده حفا ، ولكن الحوار البفسي لا سمكن أن سلع من البفسي درحه سببيل معها علبا أن نذلها ، فعملنا هدا قد بدو أحيانا أقل اباره وربما اصا أكر عبا على الملل من المداولات داب الطاع

الأعم النى جرى على مستوى أعلى اعددا عليه فى هذه القاعة • ولكن سعى لنا أن نذكر كلمات واربر سومبارب الفائله : " العمل الصحيح أكثر نعا على الملل عادة من الاكاديب " •

الرئيس (الكلمة بالفرنسية) : أشكر ممثل هولندا على نابه وعلى الكلمات الرفيعة النى وجهها الى الرئيس •

وبالظر الى صق الوقت المنفى لندا ، ألع ممثل ايطاليا الرئيس بأنه سرحى البان الذى كان سوى الادلاء به اليوم الى جلسنا القادمة ، وأشكر له ذلك • لم ينق أحد على قائمته المتحدثين أمامى • فهل يود أى وفد آخر أن يأخذ الكلمة ؟ أعطى الكلمة الى ممثل جمهوريه ايران الاسلامية •

السيد سفيعي (جمهورية ايران الاسلامية) (الكلمة بالانكليزية) : سكر للسيد الرئيس • معا هنا اليوم استان من الصحا الايرانية لاسعمال الاسلحة الكمائية فى غاره حونة على أصفهان • واسمحوا لى أن أقدم نانا قصيرا فى هذا الصدد • لقد بكرم السيدان الحالسان حلقى حضور هذه الحلسة رغم بعض الصعوبات ، وذلك لىقدم مساهمتها المواصعة فى أعمال مؤتممر ررر السلاح • وهما طيسان ، اسمهما الدكتور باغريور طهرانى والدكتور دهندسان ، لىعا عانة طيه فى سوسرا وفى طرفهما الا الى ايران • وأود أن أغنم هذه الفرصة لى أعرب لحكومى سوبسرا وللمسستفات السوسريه عن حالى شكر حكومنى ووعدى على الجهود الانسانى التى بذلها فى معالجة هاس الصحس وعمرهما من الصحا الاراسى الاخرى العديدة لاسعمال الاسلحة الكمائية • وبأمل كيرا أن ندى لىدان أخرى نفودا وعاوا ، بوصف ذلك مسألة من مسائل المادى الانسانى ، فبى اسفمال صحا الاسلحة الكمائية فى أراضبها وأن يظهر بهذه الطريفة الترامها حطر اسعمال الاسلحة الكمائية • والا ، اذا سمح لى ، سأترك هذا المفعد لاسح للدكتور طهرانى أن يلقى ضع كلمات بشأن تجربى فى اسعمال الاسلحة الكمائية •

الدكتور طهرانى (جمهورية ايران الاسلامية) (الكلمة بالفرنسية) : سم الله الرحم الرحم • اسمى احمد باغريور طهرانى ، واعمل طيبا فى مسسقى لورمادولى فى طهران • لقد أرسلت الى الحببة لمدى سهر ، وعملت فى مسسقى طبى أهرا الواقع بالقرب من عىدان حب كىب أرى الحرحى • كان ذلك قرب نهاف ساط/فراير حب كىب أعمل فى بوبى لىلىه حى البانى صاا • وبعد أن اسنسلمت للوم فى الصباح ، أنطبنى صوصاء الصواربج التى وقعت بالقرب من المسسقى ، وحاء مذر المسسقى الى عرقى وقال انه غلبا حمعا أن ننوجه الى حياح الطوارىء بطرا لوحود عدد كىر من الحرحى • ثم لاحظنا رائحه عريفة فى العريفة ، وقال الطيسان الاحران اللدان كانا معى ان الصواربج المستعملة كانت صواربج كمبائه ، فلىسا التراب الحاصه النى ورعب غلبا واتحها الى المسسقى فوحدا هناك عددا كىرا من الحرحى الذين بعرضوا لعار الساسد واحدد بذاير طارئة لاسعافهم • وقبل لى ان الصاروحس قد أطلقا على المسسقى ، وان اولهما حوى على عار الحردل وبانيهما على عار السبايد • وكان حب اسعاف الاسخاص الذين بعرضوا لعار ، الساسد كحالات طوارىء ، ومن ثم ، شرع جمع الاطباء هناك وكان عددا حمسه وسننن طيبا ، فى اسعاف الحرحى • وكما فلب لكم ، كان هناك عدد كىر من الحرحى وكنا حب أنصا معرصرى للعار • فاسخدما رات وأفصة حاصفة وعملنا حنى الساعة البانى أو البالى بعد الظهر ، أى أنا فصا سب أو سب ساعات فى اسعاف الحرحى ، لم يكن باسطاعنا أن نعادر المسسقى

لأن واحدا وصميرا كأطباء كانا سلبا البقاء هناك والسهر على رعاية جمع الحرحى • وفى حوالى الساعة الثالثة من بعد الظهر ، بدأت آثار عار الحردل فى الظهور ونمك رملاتى اصلا من ملاحظته آثار اسخدامه ، ولاحظنا حالات البهاق الملحمة وحالات فى س الحرحى • وحين أدركت انى أعانى من هذه الآثار ، لم بعد مكالى البقاء هناك • ووقفت أستطف المسقى ، وبعس على الخمسة والسيين طبيا أو نحو ذلك الدس كانوا يعملون هناك ، وكذلك على نفقة الملاك الطبي ، وخاصة أولئك الدس يعملون فى الحراقة ، النوقف عن العمل جمعا • وأرسل جمع الاطباء وكل الملاك الطبي الى أهواو ومن هناك الى طهران ومن طهران الى حبيف • وأرسلت الى مركز المستفى الجامعى لكاسون قو بلوران ولاند أن أعترف بأنى لفتت رعاية وعابه فائض هناك • وانى هنا الآن وكل طهرى حروو ولكن سمح لى بمعادته المسقى واعتمد ان فى امكاني مواصلة العلاج فى طهران • وأود أن أسكر سلطات مسشفى لوران وكذلك الحكومة السويسريه على استغالهما لى • ويمكن لصحائنا الاسلحة الكمائية التى أرسلت الى عده بلدان أن تكون انابا للاستخدام الفعلى لهذه الاسلحة ويمكن للمؤتمر استعمال هذه الحالات كأمنلة لحرق بروسكول جيف لعام ١٩٢٥ أو لأبنة انعافه معيله • وود فى الحام أن يعرب عن أملنا فى أن بتصدى المؤتمر ، الذى بسهدف برع السلاح لهذه المسألة حدبه وأن يبدى عافه فى نزع السلاح ، ويمكن له أن يفعل ذلك بالرد بطريقة ملائمة على مل هذا الاستعمال الصارح للاستلحة الكمائية •

الرئيس (الكلمة بالفرسه): أشكر ممثل جمهورية ايران الاسلاميه على سانه وعلى

سهاده وفده النى أبارت اهماما وأسهمت فى مافاسنا •

وأود قبل أن أرفع هذه الجلسة الشروع فى اعتماد الجدول الرمى لاجتماعات المؤتمر فى الاسبوع القادم • لقد قامت الامانة اليوم بعمم جدول رمى لاجتماعات المؤتمر وهئانته الفرعة فى الاسبوع القادم ، أعد بالتشاور مع رؤساء الهئات الفرعية ، وهو كالعادة جدول رمى ارسادى تحت ويمكن تعدله كلما انضى الامر ذلك • فادا لم أسمع أى اعراض ، فسأعنى أن المؤتمر قد اعتمد الحدود الرمنى •

وفد تقرر ذلك •

الرئيس (الكلمة بالفرسة): أود أيضا أن أدلى بيان بشأن عمليا • لعد

ألعب أن المساورات حاربة بشأن سد جدول الاعمال المعين "حظر التحارب النووة" • وبحرى اعداد المساورات وهى الآن فى مرحلة اللمسات الاحيرة • لذلك أنوى عقد اجتماع استشارى مع المسقى بشأن السد ١ من جدول الاعمال يوم الثلاثاء القادم ، فى الساعة ١٥/٠٠ على الارح ، فى فاعة مؤتمرات الامانة بالطابق السادس • وأود أن أسبر الى أن هذا الاجتماع سيكون مفتوحا بطبيعة الحال أمام أى وفد مهمم بالأمر • وفصلا عن ذلك ، أعفد ان قدرا من التقدم قد أحرر بشأن البسد ٥ من جدول الاعمال ، المدرج فى جدول اعمالنا اليوم ، ومن سم أنوى عقد اجتماع استشارى مع المسقى بشأن هذا السد عدا الجمعة ، فى الساعة ١١/٠٠ فى مكتب الرئيس بالامانة • هل يود أى وفد أن يأخذ الكلمة ؟ لا أرى أحدا • ستعقد الجلسة العامة القادمة لمؤتمر نزع السلاح يوم الثلاثاء، ١٨ آذار/مارس ، فى الساعة ١٠/٣٠ • الآن برفع الجلسة •

رفع الجلسة الساعة ١٣/١٥